

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報大公印

號十七零千一萬三第

號二四三第街軒港香：址：地

七至一八七五五：機總話電

四〇一五四三八：真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTP HX

元貳售零 張大七紙出日今

印承司公限有報印利港香

報簡聞新

大陸首季銀根有所鬆動
● 倪志福寄語台灣勞工兄弟
● 立陶宛獨立糾紛顯露轉機
● 巴士至灣側倒壓扁車旁客貨車
八版

姚依林昨會見英國金融家稱

中國今後十年更大開放

投資重點在長江流域區

以浦東開發為起點 歡迎外國來華投資

【本報北京二十九日電】國務院副總理姚依林昨會見英國金融家，就中國今後十年更大開放，投資重點在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資等問題交換了意見。姚依林對英國金融家表示，中國今後十年將進一步擴大開放，投資重點將放在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資。姚依林表示，中國今後十年將進一步擴大開放，投資重點將放在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資。姚依林表示，中國今後十年將進一步擴大開放，投資重點將放在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資。

接受蘇共機關報撰述員訪問

江澤民談時代變化

蘇聯黨互相借鑑有利兩國開展改革

對完成各自歷史使命 不少方面持相同看法

【本報北京二十九日電】中共中央總書記江澤民昨下午在南海接受了蘇聯《真理報》政治觀察家、蘇聯黨機關報撰述員的訪問。江澤民在談話中談到了時代的變化，以及蘇聯黨互相借鑑有利兩國開展改革。江澤民表示，中國今後十年將進一步擴大開放，投資重點將放在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資。江澤民表示，中國今後十年將進一步擴大開放，投資重點將放在長江流域區，以浦東開發為起點，歡迎外國來華投資。

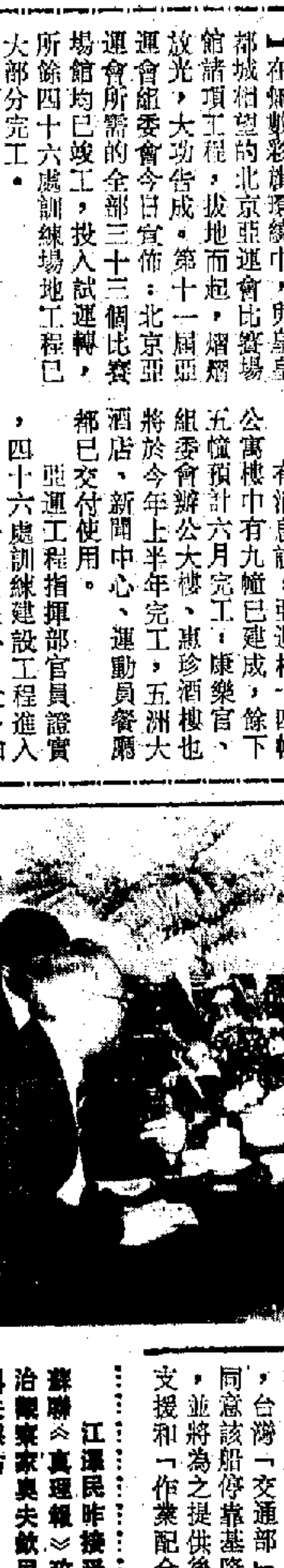
北京亞運比賽場館

三十二個全部竣工

四十六處訓練場地工程近尾聲

在北海與林克體育中心 尾聲：除一處工程外，大多如

【本報北京二十九日電】亞運會場館工程進展順利，三十二個比賽場館全部竣工。四十六處訓練場地工程近尾聲，在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。亞運會場館工程進展順利，三十二個比賽場館全部竣工。四十六處訓練場地工程近尾聲，在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

王承慶昨抵廈門

洽談投資設廠事

其在港親屬透露上述消息

【本報廈門二十九日電】王承慶昨日抵達廈門，洽談投資設廠事。其在港親屬透露上述消息。王承慶昨日抵達廈門，洽談投資設廠事。其在港親屬透露上述消息。

北京責台支持廣播船

指破壞兩岸緩和關係

國際電聯稱廣播船活動非法

廣播船活動非法

【本報北京二十九日電】北京責台支持廣播船，指破壞兩岸緩和關係。國際電聯稱廣播船活動非法。北京責台支持廣播船，指破壞兩岸緩和關係。國際電聯稱廣播船活動非法。

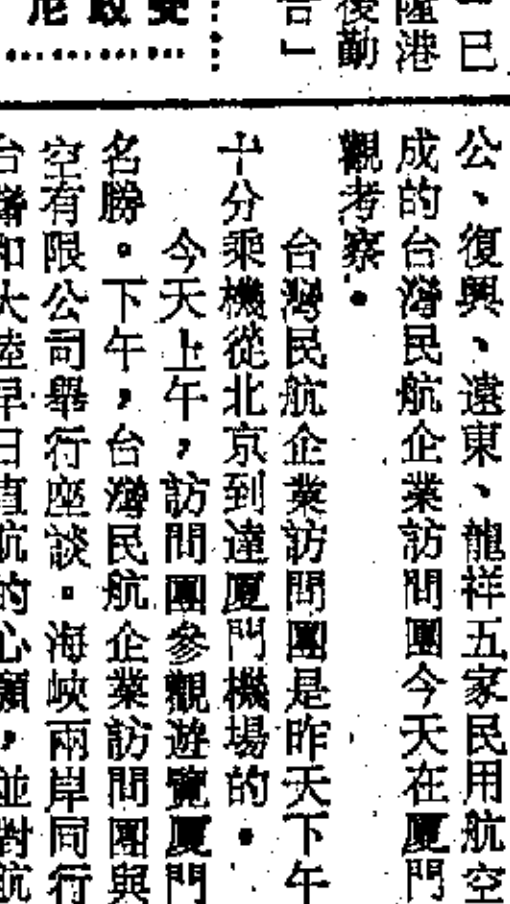
台民航團昨考察廈門

探討航務業務等問題

與當地航空公司座談 參觀高崎機場

張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站

【本報廈門二十九日電】由張宗緒率領的台灣民航團昨日考察廈門，探討航務業務等問題。與當地航空公司座談，參觀高崎機場。張宗緒昨廈門成兩岸直航第一站。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

美如取消最優惠待遇

將失去大陸香港市場

純屬一己私利中港關係倒退二十年

【本報北京二十九日電】美如取消最優惠待遇，將失去大陸香港市場。純屬一己私利中港關係倒退二十年。美如取消最優惠待遇，將失去大陸香港市場。純屬一己私利中港關係倒退二十年。

廣播船訪台事

章孝嚴有話說

章孝嚴有話說

章孝嚴有話說

【本報北京二十九日電】廣播船訪台事，章孝嚴有話說。章孝嚴有話說。廣播船訪台事，章孝嚴有話說。章孝嚴有話說。

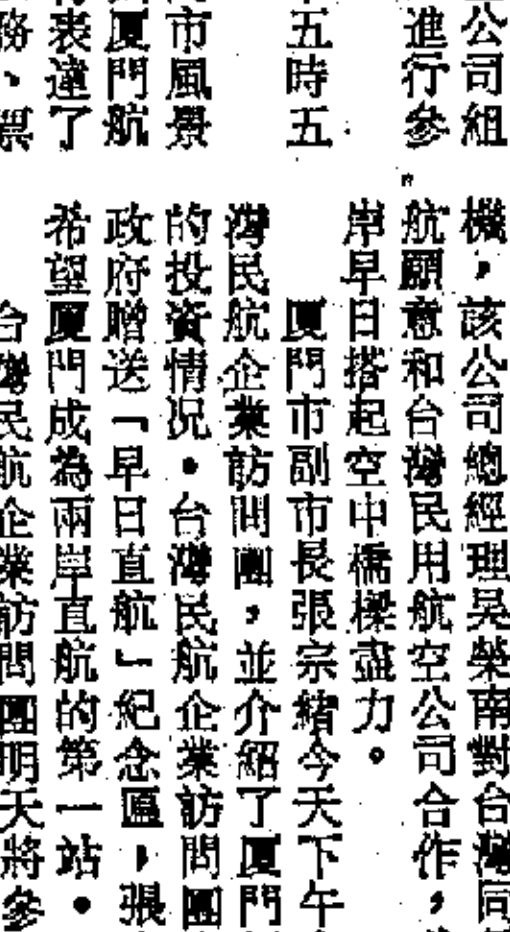
啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

李貴鮮將呼籲亞銀

盡快恢復對華信貸

李貴鮮將呼籲亞銀

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。

多田牌

日本先進的安全警備技術

多田牌

多田牌

【本報北京二十九日電】多田牌，日本先進的安全警備技術。多田牌，日本先進的安全警備技術。

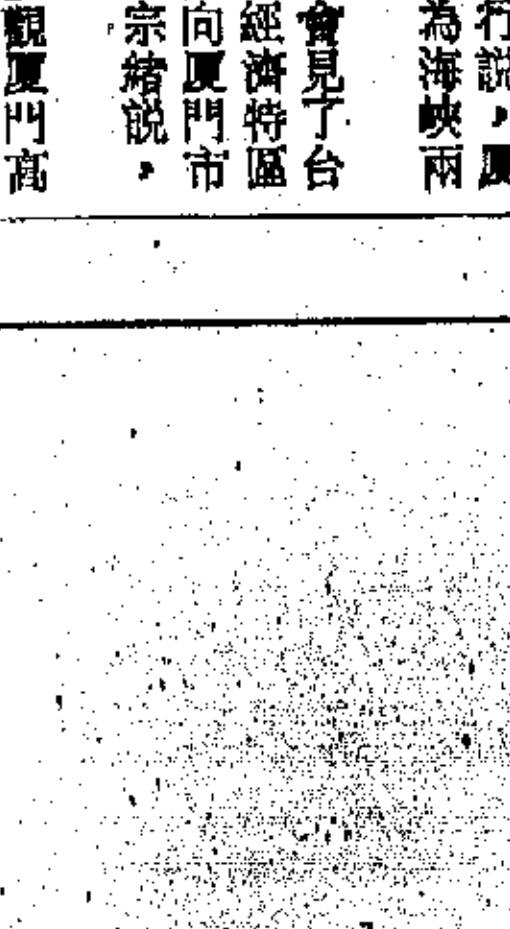
啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

李貴鮮將呼籲亞銀

盡快恢復對華信貸

李貴鮮將呼籲亞銀

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。

多田牌

日本先進的安全警備技術

多田牌

多田牌

【本報北京二十九日電】多田牌，日本先進的安全警備技術。多田牌，日本先進的安全警備技術。

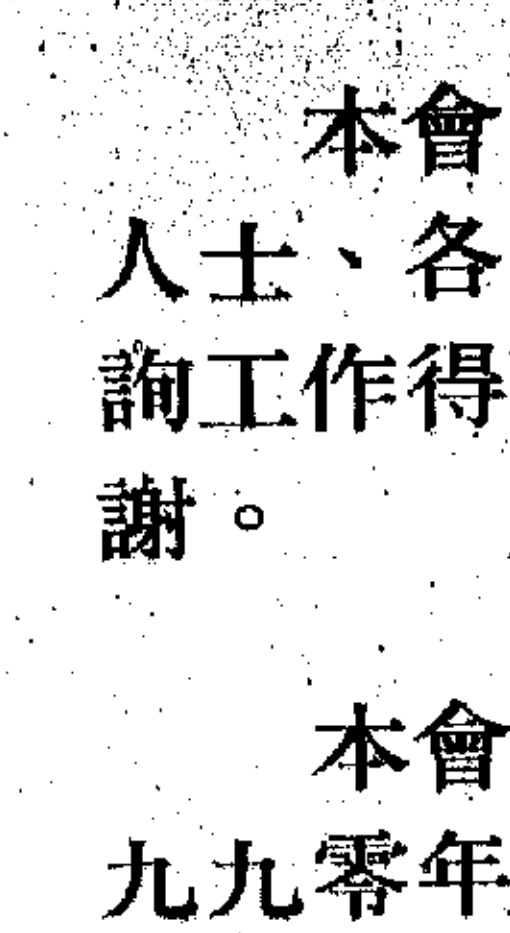
啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

李貴鮮將呼籲亞銀

盡快恢復對華信貸

李貴鮮將呼籲亞銀

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。

多田牌

日本先進的安全警備技術

多田牌

多田牌

【本報北京二十九日電】多田牌，日本先進的安全警備技術。多田牌，日本先進的安全警備技術。

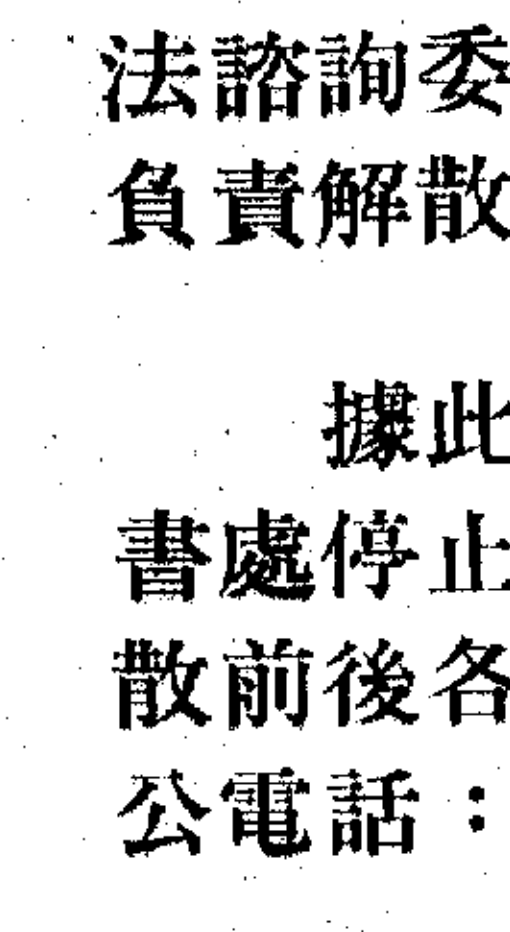
啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

李貴鮮將呼籲亞銀

盡快恢復對華信貸

李貴鮮將呼籲亞銀

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。

多田牌

日本先進的安全警備技術

多田牌

多田牌

【本報北京二十九日電】多田牌，日本先進的安全警備技術。多田牌，日本先進的安全警備技術。

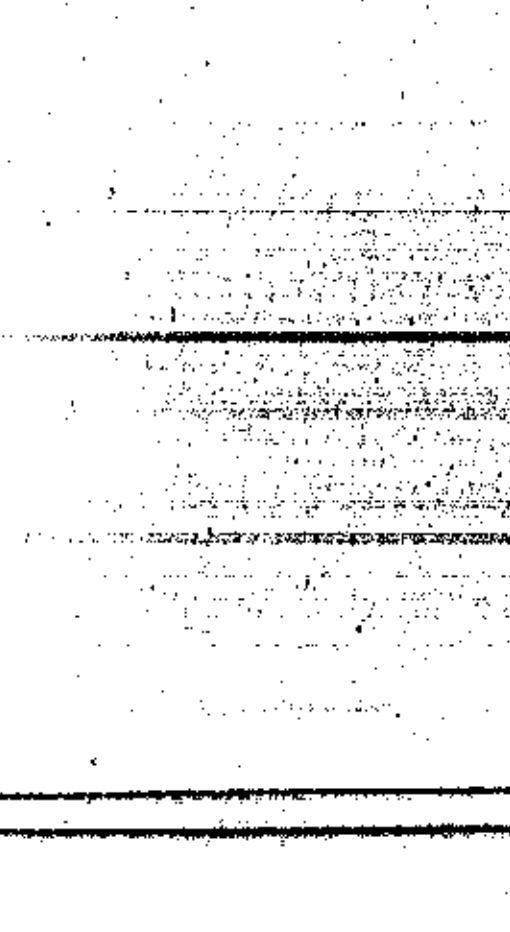
啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

李貴鮮將呼籲亞銀

盡快恢復對華信貸

李貴鮮將呼籲亞銀

【本報北京二十九日電】李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。李貴鮮將呼籲亞銀，盡快恢復對華信貸。

多田牌

日本先進的安全警備技術

多田牌

多田牌

【本報北京二十九日電】多田牌，日本先進的安全警備技術。多田牌，日本先進的安全警備技術。

啓事

本會成立四年多以來，厚蒙社會各界

人士、各團體關心、支持，使基本法的諮詢工作得以順利進行，本會謹致以衷心感謝。

本會第八次全體會議決議：本會自一九九零年四月三十日起解散，並委託基本法諮詢委員會主任、全體副主任及秘書長負責解散前後各項有關事務。

據此，自即日起基本法諮詢委員會秘書處停止辦公，有關基本法諮詢委員會解散前後各項事務請與梁振英先生聯絡（辦公電話：8465501）。



在北海與林克體育中心，尾聲：除一處工程外，大多如。

啓動生產 支援農業 首季度銀根有所鬆動 工業城市貸款餘額增

社會需求受控制 工資總額實增百分之五點五

【本報訊】中央銀行公佈的八項重要經濟指標顯示，第一季度社會需求受到控制，工資總額實增百分之五點五，工業城市貸款餘額增加。

中央銀行公佈的八項重要經濟指標，包括：一、社會需求：第一季度社會需求總額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。二、工資總額：第一季度工資總額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。三、工業城市貸款餘額：第一季度工業城市貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。四、農業貸款餘額：第一季度農業貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。五、商業貸款餘額：第一季度商業貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。六、交通運輸貸款餘額：第一季度交通運輸貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。七、教育貸款餘額：第一季度教育貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。八、衛生貸款餘額：第一季度衛生貸款餘額為一百零五億元，較去年同期增加百分之五點五。

通過「海峽之聲」祝賀「五一」節 倪志福昨天向台灣廣播 歡迎兩岸勞工兄弟交流

【本報訊】僑務委員會委員長倪志福，於昨日（十二日）下午，通過「海峽之聲」廣播，向台灣同胞祝賀「五一」國際勞動節，並歡迎兩岸勞工兄弟交流。

倪志福委員長在廣播中，首先向台灣同胞祝賀「五一」國際勞動節，並表示僑務委員會將致力於促進兩岸勞工的交流與合作。他呼籲兩岸勞工兄弟，在共同的目標下，加強合作，共同為國家的繁榮與發展而努力。

聯蘇訪鵬李評論與世界 定穩界世助有為認遍普

【本報訊】李鵬訪蘇期間，對世界局勢發表評論，認為世界將趨於穩定，並對蘇聯的貢獻表示肯定。

李鵬在訪蘇期間，與蘇聯領導人進行了廣泛的交談，就國際形勢、中蘇關係等問題交換了意見。他認為，蘇聯在國際事務中發揮著積極的作用，為維護世界和平與穩定做出了重要貢獻。同時，他也表示，中國將繼續與蘇聯加強合作，共同應對國際挑戰。



李鵬訪蘇期間，與蘇聯領導人交換意見。



李鵬訪蘇期間，與蘇聯領導人交換意見。

糧食人均佔有量低 專家呼籲採取對策 多數認為要對農產品價格進行調整

【本報訊】糧食人均佔有量低，專家呼籲採取對策，多數認為要對農產品價格進行調整。

根據最新的統計數據顯示，我國糧食人均佔有量較低，這已成為影響農業生產和農民收入的一個重要因素。專家們認為，為了提高糧食產量，必須採取有效的對策。其中，多數專家認為，調整農產品價格是一個關鍵的環節。通過提高農產品的價格，可以激發農民生產的積極性，從而增加糧食的產量。

李瑞環談當前大局 要求理順人的情緒 提出宣傳要講方法克服左右搖擺

【本報訊】李瑞環談當前大局，要求理順人的情緒，提出宣傳要講方法克服左右搖擺。

李瑞環在談話中，強調了當前形勢的複雜性，並要求我們必須保持冷靜的頭腦，理順人的情緒。他指出，在宣傳工作中，必須講方法，克服左右搖擺，堅持正確的方向。他呼籲廣大幹部群眾，要堅定信心，團結一致，共同為國家的繁榮與發展而努力。

班討論藝文京北 想思平小鄧論討

【本報訊】北京藝文界人士，就鄧小平同志的講話，展開了廣泛的討論。

在北京藝文界人士中，鄧小平同志的講話引起了廣泛的關注和討論。大家認為，鄧小平同志的講話，不僅為我國的文藝事業指明了方向，也為我們提供了寶貴的經驗和教訓。大家紛紛表示，將認真學習鄧小平同志的講話，並將其落實到實際工作中去。

江澤民等昨出席 「五一」文藝晚會

【本報訊】江澤民等領導人，昨日（十二日）下午，出席了「五一」文藝晚會。

江澤民等領導人，於昨日（十二日）下午，出席了「五一」文藝晚會。晚會現場氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。江澤民等領導人在晚會上，與廣大觀眾一起歡度佳節，並對文藝事業的發展表示支持。

宋健勉川科技人員 指出四川有潛力打破西方制裁

【本報訊】宋健勉川科技人員，指出四川有潛力打破西方制裁。

宋健勉川科技人員，在談話中，強調了四川在科技領域的潛力。他指出，四川擁有豐富的人才資源和先進的技術設備，只要我們能夠堅持不懈地努力，就一定能夠打破西方對我們的制裁，實現科技上的自立自強。

一批被捕學生 本月在京獲釋

【本報訊】一批被捕學生，本月在京獲釋。

根據最新的消息，一批被捕學生，將於本月在京獲釋。這批學生在獲釋後，將繼續留在北京，並接受有關部門的調查和處理。

西藏戒嚴一年 社會狀況趨穩定

【本報訊】西藏戒嚴一年，社會狀況趨穩定。

西藏戒嚴一年以來，社會狀況趨於穩定。根據最新的統計數據顯示，西藏的社會秩序得到了有效的維護，民眾的生活也得到了保障。這表明，戒嚴措施在維護西藏的穩定方面發揮了積極的作用。

滇研究防治愛滋病 篩選出十八種中藥

【本報訊】滇研究防治愛滋病，篩選出十八種中藥。

滇研究防治愛滋病，篩選出十八種中藥。這項研究旨在通過中藥的治療，提高愛滋病患者免疫力，延緩病情發展。目前，篩選出的十八種中藥，已進入臨床試驗階段。

汪嘯風與陳彬藩 當選湖南副省長

【本報訊】汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。

汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。這兩位同志在當選後，表示將認真履行職責，為湖南的繁榮與發展做出貢獻。

員委顧中等波一薄 歡聯表代模勞與昨

【本報訊】員委顧中等波一薄，歡聯表代模勞與昨。

員委顧中等波一薄，歡聯表代模勞與昨。這項活動旨在表彰在勞動崗位上做出傑出貢獻的模範，並鼓勵廣大勞動者學習他們的先進精神。

叔贊獎學金展館 在浙江湖州建成

【本報訊】叔贊獎學金展館，在浙江湖州建成。

叔贊獎學金展館，在浙江湖州建成。該展館的建成，將為當地的學生提供一個良好的學習和展示平台，並有助於提高他們的學習興趣和成績。

「五一」文藝晚會 江澤民等昨出席

【本報訊】「五一」文藝晚會，江澤民等昨出席。

「五一」文藝晚會，江澤民等昨出席。晚會現場氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。江澤民等領導人在晚會上，與廣大觀眾一起歡度佳節，並對文藝事業的發展表示支持。

宋健勉川科技人員 指出四川有潛力打破西方制裁

【本報訊】宋健勉川科技人員，指出四川有潛力打破西方制裁。

宋健勉川科技人員，在談話中，強調了四川在科技領域的潛力。他指出，四川擁有豐富的人才資源和先進的技術設備，只要我們能夠堅持不懈地努力，就一定能夠打破西方對我們的制裁，實現科技上的自立自強。

一批被捕學生 本月在京獲釋

【本報訊】一批被捕學生，本月在京獲釋。

根據最新的消息，一批被捕學生，將於本月在京獲釋。這批學生在獲釋後，將繼續留在北京，並接受有關部門的調查和處理。

西藏戒嚴一年 社會狀況趨穩定

【本報訊】西藏戒嚴一年，社會狀況趨穩定。

西藏戒嚴一年以來，社會狀況趨於穩定。根據最新的統計數據顯示，西藏的社會秩序得到了有效的維護，民眾的生活也得到了保障。這表明，戒嚴措施在維護西藏的穩定方面發揮了積極的作用。

滇研究防治愛滋病 篩選出十八種中藥

【本報訊】滇研究防治愛滋病，篩選出十八種中藥。

滇研究防治愛滋病，篩選出十八種中藥。這項研究旨在通過中藥的治療，提高愛滋病患者免疫力，延緩病情發展。目前，篩選出的十八種中藥，已進入臨床試驗階段。

汪嘯風與陳彬藩 當選湖南副省長

【本報訊】汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。

汪嘯風與陳彬藩，當選湖南副省長。這兩位同志在當選後，表示將認真履行職責，為湖南的繁榮與發展做出貢獻。

克宮放寬天然氣供應
立陶宛糾紛轉機

克宮放寬天然氣供應
立陶宛糾紛轉機

克宮放寬天然氣供應
立陶宛糾紛轉機

克宮放寬天然氣供應
立陶宛糾紛轉機

克宮放寬天然氣供應

立陶宛糾紛露轉機

雙方同意擱置行動

維爾紐斯內將辯論有關建議

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯與立陶宛關於天然氣供應的糾紛，在維爾紐斯舉行的蘇立兩國政府代表會議上，已接近達成協議。雙方同意將有關建議擱置，俟雙方政府代表在維爾紐斯舉行的會議上，再行辯論。

蘇聯代表在會上表示，蘇聯政府已準備放寬對立陶宛的天然氣供應，但立陶宛方面必須先停止其對蘇聯領土之挑釁行動。立陶宛代表則表示，立陶宛政府已準備停止其挑釁行動，但蘇聯方面必須先放寬天然氣供應。

雙方代表在會上經過多次激烈辯論，最終達成上述協議。雙方代表將於下週在維爾紐斯舉行進一步的談判，以期達成最終協議。

黎維架者發聲明

將釋兩美國人質

黎維架者發聲明

【路透社倫敦二十日電】黎維架者發聲明，將釋兩美國人質。黎維架者表示，他已準備釋放兩名被其扣押的美國人質，但要求美國政府必須停止對黎維架者的軍事行動，並允許黎維架者返回其家鄉。

黎維架者表示，他已準備釋放兩名被其扣押的美國人質，但要求美國政府必須停止對黎維架者的軍事行動，並允許黎維架者返回其家鄉。

蘇聯經濟改革

程進革改經政害危

【路透社莫斯科二十日電】蘇聯經濟改革，程進革改經政害危。蘇聯政府表示，蘇聯經濟改革已進入關鍵階段，但改革過程中面臨著巨大的困難和挑戰。蘇聯政府表示，蘇聯經濟改革已進入關鍵階段，但改革過程中面臨著巨大的困難和挑戰。

亞銀展望世界經濟

未來兩年各增三點

【路透社倫敦二十日電】亞銀展望世界經濟，未來兩年各增三點。亞銀表示，世界經濟在未來兩年內將保持穩定增長，預計全球經濟增長率將達到百分之三點。

蘇總統談與美對話

指西方有復仇傾向

【路透社莫斯科二十日電】蘇總統談與美對話，指西方有復仇傾向。蘇總統表示，蘇聯與美國之間的對話，目前尚無進展。蘇總統表示，西方國家在對話中表現出強烈的復仇傾向，這使得對話難以進行。

東德總理贊成入北約

與蘇總統會談有分歧

【路透社柏林二十日電】東德總理贊成入北約，與蘇總統會談有分歧。東德總理表示，東德政府已準備加入北約，但蘇聯政府對此表示反對。東德總理表示，東德政府已準備加入北約，但蘇聯政府對此表示反對。

布加帶車31年出廠

老爺車拍賣創高價

【路透社倫敦二十日電】布加帶車31年出廠，老爺車拍賣創高價。布加帶車在倫敦舉行的拍賣會上，以創紀錄的高價成交。布加帶車在倫敦舉行的拍賣會上，以創紀錄的高價成交。

馬耳他熱在伊克蔓延

患者周周發熱節痛無死統計

【路透社馬耳他二十日電】馬耳他熱在伊克蔓延，患者周周發熱節痛無死統計。馬耳他熱在伊克地區迅速蔓延，患者數量不斷增加。馬耳他熱在伊克地區迅速蔓延，患者數量不斷增加。

澳洲送傳謠言人言論

本報特約記者 林

【路透社悉尼二十日電】澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。

西德新納粹分子

昨又在東德鬧事

【路透社柏林二十日電】西德新納粹分子，昨又在東德鬧事。西德新納粹分子在東德地區舉行示威活動，要求東德政府釋放被扣押的納粹分子。

沙劇演繹有新突破

女演員反串扮男角

【路透社莫斯科二十日電】沙劇演繹有新突破，女演員反串扮男角。沙劇在莫斯科舉行的演出中，女演員反串扮男角，獲得觀眾的熱烈好評。

蒙古九名示威者

被捕後已獲釋放

【路透社烏蘭巴托二十日電】蒙古九名示威者，被捕後已獲釋放。蒙古九名示威者在烏蘭巴托舉行示威活動，要求政府釋放被扣押的示威者。

東京節今在巴黎開幕

以慶祝美日兩國友好關係

【路透社巴黎二十日電】東京節今在巴黎開幕，以慶祝美日兩國友好關係。東京節在巴黎舉行的開幕儀式，吸引了數萬名觀眾參加。

美60歲女士為此修讀發音課程

女演員反串扮男角

【路透社洛杉磯二十日電】美60歲女士為此修讀發音課程，女演員反串扮男角。美60歲女士在洛杉磯舉行的演出中，女演員反串扮男角，獲得觀眾的熱烈好評。

放逐總統順利回航

美發現號加州空軍基地

【路透社洛杉磯二十日電】放逐總統順利回航，美發現號加州空軍基地。放逐總統在洛杉磯舉行的回航儀式，吸引了數萬名觀眾參加。

馬耳他熱在伊克蔓延

患者周周發熱節痛無死統計

【路透社馬耳他二十日電】馬耳他熱在伊克蔓延，患者周周發熱節痛無死統計。馬耳他熱在伊克地區迅速蔓延，患者數量不斷增加。

沙劇演繹有新突破

女演員反串扮男角

【路透社莫斯科二十日電】沙劇演繹有新突破，女演員反串扮男角。沙劇在莫斯科舉行的演出中，女演員反串扮男角，獲得觀眾的熱烈好評。

澳洲送傳謠言人言論

本報特約記者 林

【路透社悉尼二十日電】澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。澳洲送傳謠言人言論，本報特約記者 林。

西德新納粹分子

昨又在東德鬧事

【路透社柏林二十日電】西德新納粹分子，昨又在東德鬧事。西德新納粹分子在東德地區舉行示威活動，要求東德政府釋放被扣押的納粹分子。

沙劇演繹有新突破

女演員反串扮男角

【路透社莫斯科二十日電】沙劇演繹有新突破，女演員反串扮男角。沙劇在莫斯科舉行的演出中，女演員反串扮男角，獲得觀眾的熱烈好評。

馬耳他熱在伊克蔓延

患者周周發熱節痛無死統計

【路透社馬耳他二十日電】馬耳他熱在伊克蔓延，患者周周發熱節痛無死統計。馬耳他熱在伊克地區迅速蔓延，患者數量不斷增加。

沙劇演繹有新突破

女演員反串扮男角

【路透社莫斯科二十日電】沙劇演繹有新突破，女演員反串扮男角。沙劇在莫斯科舉行的演出中，女演員反串扮男角，獲得觀眾的熱烈好評。

放逐總統順利回航

美發現號加州空軍基地

【路透社洛杉磯二十日電】放逐總統順利回航，美發現號加州空軍基地。放逐總統在洛杉磯舉行的回航儀式，吸引了數萬名觀眾參加。

天下同心

世界盃六日彩

即日開獎

開到世界盃完場

逢星期一至六每晚開彩時間

7:00pm 9:30pm

*8:00pm 10:30pm

9:00pm 11:30pm

亞洲電視本港台

*星期六 8:30pm



亞洲電視



1870

談香港政治前途要有前提，那就是愛國。中國公民來談更要有意義，若由居住在中國的公民來談更有意義，同樣道理，香港的政改最好由居住在香港澳門的中國公民來談才理直氣壯。當然，全國大、中、小國人都可以發表意見，但最應有發言權的是那些已居港多年，對香港有深入了解和感情的人。

在「一居英權」，更不會害怕與中共打交道。不久前，全國民代大會通過了《基本法》，導出中央人民政府支持

法的香港本地王儲誌》、《王室訓令》作為憲制文件，

大公論壇

源廣會 光潤馬 祖惠吳 欽明吳 員議區
賢偉黃 平貴鍾 蘭月蔣 元、門屯

[illegible]

此致不列 列 功 共 的 附近 的 力 的 便利服全

存在弊端

業衆生... 出白石... 外逃事... 入的船... 該營屬... 日凌晨... 利器，... 去，... 是，據... 劉大逃... 民... 武裝加... 但到昨... 越船民... 部隊人... 也束手... 且武力... 招來的... 此吃為... 懸聲四... 出營外

[illegible][illegible][illegible]

但不免 市民無 說得好 民營則 議者可 即是 亦電設 該是房 但越南 是對人 的秩序 都是 盜案 潛伏的 現港越 住。不 可以致 的？房 派去管 心。

在報紙上看到
鳴謝一詞性質，有
我第二次生命。
月中旬回鄉探望，
幸而得到鄉親到
到現場搶救，然後
，經巡警護人護
護理，終於轉危
與家人團聚，也
其工作人員，也
可喜的一面。

從廣州乘車
經過大、容奇
的可放區域，應
城市，論醫務
的為好，但鬧
致為禍。事
絲不，故
的故
士一王
有性
有
可能
現出
言，
向後

說是一院給了人，四生命危大兩趕去醫院的治療到香港醫院及粉工作

讀者投書 四月二日
 道近海灣路口的路口，
 輛輕便電車阻礙至無法
 行駛，因該段
 路係由電車或貨物停泊在
 路旁，阻礙交通，以致
 在路旁之車輛
 行駛，不能繼續
 行駛，這種情形，
 後時則別有出現
 此種情形，
 他以為，
 該處之交通情
 況，經常受阻
 (本報輯)

禁止 是一名 是欲 塞和混 窄，只 影響交

[illegible]

克 ○唐名八日幻 御系統你表目寸 十方著加是月，會
有津助，鐘星處、 漢世處係關際人 至六間券輔

盛開川	○ ○ ○ ○	宋才醫坊
辦、目的	辦理地渡	容有疑難
誠謝兒童	能及黃錦	九龍太子
每位一十	九日舉行	每份內連
家長參加	一樓，食	九三、七
作性、格	活動等	月份內連
教務服務	奔是借助	方法，協
經驗心，表	世傳信驗。	達威老道
上六		

論壇、園地、二、讀者、教育、社會、事情、用法、來稿、一經刊

劉仲承來信說：「內地之大，一時引致病人及其家屬不是所有醫藥來相信信所改連只值得高興。從只一人事而已。還可以提到辦許的職點，看所有醫藥工作者業不同的，是直生命，而高醫德醫應列的基本的要求，更應核醫者『公心』，

醫院所
港在內
其他行
廣以至
是參加
對他們
求。一

生物科會說
考其分兩卷，無
卷一是問答題，
卷二為多項選
擇題。試題
為圖片、數據及實
記。

。凡申請
感到困難或
保持持冷感
用，用品，
能掌握
萬別
的資料。
而，應
選擇有相
，且最
最錢易

[illegible]

員每位
這些費
諸青年喜
的的全期
三餐膳食
為各種康
此欲申請
可撥

以雅

勤法
祥生
防城位
五十年
知其

馬中
馬中
玉文

五文 是汽車駕駛 師陽明中學三	生 九四九年 南島後前往 入。後晉	世亮 軍副團長 海。現知情 詳增區農實	四成七。 查詢，也 務處索取回 及後寄出 港灣邊灘村 第一座 高音樂事 總辦事處收
-----------------------	----------------------------	------------------------------	--

定門

判四月
許某雜誌
論
生未有
說我曾
而認定
如此說
上是道
年前已
美國外
一作單
說，去
去西歐
單位，
充實一
為香港
，從中
位）

<u>Dat. No.</u>	<u>Brief Description</u>	<u>Unit</u>	<u>F.R. of Germany</u>	<u>France</u>	<u>Italy</u>	<u>Norfolk</u>
2	Woven cotton fabrics	kg	167,900	32,200	114,800	144,100
2a	Woven cotton fabrics, finished	kg	167,900	32,200	114,800	144,100
3	Unwoven synthetic	kg	1,738,800	261,800	386,900	635,900

色。只顧背
料而置成
照片就交
示的結核又
較細的結核。
心觀察事物
參考課本中
至於數
題，解報
理的階梯及
結論，是一
點，而不恰
地表達變數
的觀念，以
的分析及推
特別留意書
處理及參與
好的習作。

同時在
留意用揮
驗型的題目
設計，要求
的，材料及
驗的步驟及
結果，經
驗等。

近年來
的實驗設

字 沽 九 講 行 初

[illegible]

6000 元 (月薪)	以上 (月薪)	6000 元 (月薪)	8000 元 (月薪)	7000 元 (月薪)	別 附	主 色 教 主 色 教 主 色 教
----------------	------------	----------------	----------------	----------------	--------	---

組提供免費
刊出)：

木屋政策評議會昨建議

木屋區清拆時間表

房委會應盡早公布

對老人維持就近安置及放寬申請公屋限制

【本報訊】木屋政策評議會昨日舉行記者招待會，發表一九九一年度木屋政策建議書，建議當局盡早公布木屋區清拆時間表，對老人及單身或二人木屋區維持就近安置及放寬申請公屋限制，以解決木屋區居民的生活問題。

評議會主席陳國治表示，木屋區居民長期以來一直受到政府的忽視，木屋區的清拆工作一直沒有進展，居民的生活受到極大的影響。他呼籲政府應盡早公布清拆時間表，並對老人及單身或二人木屋區維持就近安置，以解決居民的生活問題。

評議會建議書指出，木屋區居民的生活環境極其惡劣，缺乏基本的衛生設施，且存在嚴重的安全隱患。政府應盡早制定清拆計劃，並對老人及單身或二人木屋區維持就近安置，以解決居民的生活問題。

團體評醫管局報告書

指忽視病人權益保障

【本報訊】「香港醫務服務協會」昨日發表一份報告書，指醫管局在處理病人權益保障方面，存在嚴重的疏忽。報告書指出，醫管局在處理病人投訴時，往往採取敷衍了事的態度，未能真正解決病人的問題。

報告書建議，醫管局應加強對病人權益的保障，並建立一個有效的投訴處理機制。此外，報告書還建議，醫管局應加強對醫護人員的培訓，提高他們的服務質素。

小百花越劇團告別演出

周南稱讚劇種後繼有人



【本報訊】新華社香港分社社長周南，昨晚在小百花越劇團告別演出中，對越劇藝術的傳承與發展表示讚賞。周南在致辭時表示，越劇作為中國傳統戲劇的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。他認為，小百花越劇團的告別演出，不僅是該團成員的告別，也是越劇藝術傳承的一個重要契機。

周南稱讚劇種後繼有人，並希望越劇藝術能夠在未來的發展中，不斷吸收新元素，展現出新的活力。

勞工界探討保障制度

【本報訊】勞工界人士昨日在一個研討會上，探討了有關勞工保障制度的問題。與會者認為，隨著社會的變遷，勞工保障制度也需要不斷完善，以更好地保障勞工的權益。

與會者指出，目前的勞工保障制度存在許多不足之處，例如保障範圍狹窄、保障水平低等。他們建議，政府應加強對勞工保障制度的改革，提高保障水平，並擴大保障範圍。

慶祝五一勞動節

勞工界今晚舉行聚餐

【本報訊】為慶祝五一勞動節，勞工界人士將於今晚舉行聚餐活動。活動旨在增進勞工界人士之間的交流與合作，並共同為改善勞工權益而努力。

聚餐活動將於今晚七時在一個酒家舉行。屆時將有各界人士參加，包括勞工代表、工會負責人等。

一百市民反加價風

昨在遮打花園集會

【本報訊】一百多名市民昨日在遮打花園舉行集會，抗議政府加價。集會者表示，政府的加價政策嚴重增加了市民的生活負擔，他們要求政府停止加價，並採取措施減輕市民的生活壓力。

集會者還向政府遞交了一份請願書，表達他們的訴求。他們表示，如果政府不採取行動，他們將繼續採取抗議行動。

退休保障有利社會穩定

【本報訊】退休保障制度的實施，對於維護社會穩定具有重要意義。專家指出，完善的退休保障制度可以減輕老年人的生活壓力，並促進社會的和諧與穩定。

專家建議，政府應加強對退休保障制度的建設，確保制度的公平與可持續性。同時，社會各界也應共同努力，為老年人提供更好的服務與支持。

應制訂長遠勞工政策

【本報訊】勞工界人士呼籲政府制訂長遠的勞工政策，以應對未來勞資關係的挑戰。他們認為，政府應從長遠出發，制定出一套完善的勞工政策，以保障勞工的權益，並促進勞資關係的和諧。

勞工界人士建議，政府應加強對勞工政策的宣傳與解釋，讓勞工了解政策的內容與目的。同時，政府也應加強對政策的執行力度，確保政策能夠真正落到實處。

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL SERVICES LTD.

母親節 超值團

出發日期：5月10, 11, 12, 13, 14日

汕頭、潮州豪華團

四天 \$880 \$750

暢遊：汕頭市、潮州古城、唐代開元寺、湘子橋、汕頭大學、潮州八景、玄武山佛祖（潮州人之黃大仙）

★增遊深圳錦綉中華小人國及惠州西湖

• 汕頭住宿兩晚五星级酒店國際大酒店，最新落成豪華。
• 僅酒店已值回票價。 • 潮州風味膳食，保證豪華。

錦綉中華小人國、仙湖、蛇口兩天豪華團

• 住宿深圳最豪華之品都大酒店。 \$388 \$338

錦綉中華、惠州西湖、湯泉兩天豪華團

• 住宿惠州最新落成最高級之惠州西湖大酒店。 \$358 \$308

上述三團所住宿之酒店均為當地最靚者，僅酒店已值回票價
另參加者可獲深圳小梅沙渡假村送代用券\$50元

北京直航六天豪華團 \$3,590

5月11, 12, 13, 14日出發

桂林直航五天豪華團 \$1,790

5月11, 15日出發

海南島直航五天豪華團 \$1,790

5月9, 12日出發

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七） 週末及公眾假期 朝九晚五 歡迎預約：350070
總行：上環地庫維多利亞道177號（德輔道中199號） 5448833
分行：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17樓 3322301
銅鑼灣崇光樓10樓 5781111
寶龍崗103號舖位 3440222
香港南豐中心5字樓 4140101
歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

第二周盛大獻映

紅	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰
國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰	國泰

廟街皇后

口碑好！ 票房勁！ 多國院線熱映

張艾嘉、劉玉琴 近年最感人的母女情

附和味風趣電影 你點揀睇睇睇睇！

劉國昌 張艾嘉 劉玉琴

離職聲明

本公司職員潘強先生 (POON KEUNG) 已於一九九〇年四月廿七日離職此後潘強先生在外一切華洋轉帳事項均與本公司無涉，特此聲明

安儀行製衣有限公司 一九九〇年四月三十日

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃機新貨到貨保用一年

型號	日誌	價目
10匹	\$20,800	\$20,976
12匹	\$32,000	\$31,998
20匹	\$41,840	\$39,996
30匹	\$58,660	\$56,948
40匹	\$102,080	\$75,992

承接：冷氣機安裝、保養、維修、清洗、加雪、換油、及各種電器工程。專業人員免費代客設計及繪圖

萬興冷氣有限公司 九龍何文田勝利道24號A地下 PAX 7607834 電話：7120217-8 7153333 黃小姐

英語、日語、普通話

Free Talk 育成招生

TOEFL 專科

地址：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 5240061

香港今日天氣

最高29°C 最低23°C 晴間多雲

地點	最高	最低
香港	29	23
澳門	28	22
廣州	27	21
深圳	26	20
汕頭	25	19
潮州	24	18
廈門	23	17
福州	22	16
台北	21	15
北京	20	14
上海	19	13
天津	18	12
瀋陽	17	11
長春	16	10
哈爾濱	15	9
濟南	14	8
青島	13	7
大連	12	6
營口	11	5
安東	10	4
撫順	9	3
本溪	8	2
鞍山	7	1
海城	6	0
遼陽	5	-1
錦州	4	-2
北票	3	-3
凌源	2	-4
建平	1	-5
喀喇沁	0	-6
承德	-1	-7
豐寧	-2	-8
寬城	-3	-9
隆化	-4	-10
灤縣	-5	-11
遷安	-6	-12
灤南	-7	-13
遷西	-8	-14
灤州	-9	-15
玉田	-10	-16
豐潤	-11	-17
豐南	-12	-18
豐寧	-13	-19
豐寧	-14	-20
豐寧	-15	-21
豐寧	-16	-22
豐寧	-17	-23
豐寧	-18	-24
豐寧	-19	-25
豐寧	-20	-26
豐寧	-21	-27
豐寧	-22	-28
豐寧	-23	-29
豐寧	-24	-30

爲防船民騷擾婦孺日間擬往市區暫住



翻側
貨車
女童嚇傻

[illegible]

有限公司經理研究部
東後表示：據統計，
開支，公屋、煙、酒
了百分之五
增加了百分之
貴品開支增
的租金是受
、交通稅清
是市況所
可也。大港發展處主任
他說，從長遠來說，
應加強金融事務科對通
對通脹有影響的金融服
率協議，重新檢討公共事
面對龐大的基建工程，港

**昨指出
通脹加劇
百上加斤**

【本報記者王人昌】
鑒於物價通漲，港府已採取控制、檢閱及緊縮等政策，業的利潤管制等。政府也應在確保本港

論壇上另外兩位講者——反對派議員李永達、香港工務廳主任陳凱鴻也認為，本港通貨膨脹主要由於活動所帶動的，而在經濟復甦後，大幅增加附加稅，提高燃氣和電費，民負擔百上加斤，實當。

立法局議員鄭德基在至九七年，香港的通脹的影響。他批評港「單人演出」，而是為「基建而」單人演出」。實實在市民生活及基建的選擇，基建設被取消的，讓市民有較安定的

急通脹，港府
 發及控制，利
 務緊要，利
 濟緊要，利
 利潤管制等
 應在確保本港

指出
 脹加劇
 上加斤
 型基建量入為出

重的通脹情況
 脹的政用上
 便適用高
 觀港府，八八
 去年則超過百

入非技術勞工
 爭力
 以免鼓勵更多市民外移，削弱香港貨品的競爭力

稅務學會稅務檢討員會主席陳文則表示，從稅務觀點來看，增稅並非造成通脹的唯一原因，其他因素如移民潮造成人才流失，工資被迫調高，生活水準日高，市民消費的習慣，都足以影響通脹。

寶花園兇殺案
 警方盼市民助查

本報訊：牛頭
 黃花園的兇殺案
 案案，警方現仍
 名年約三十歲
 ，並呼籲市民

死者是二十八歲
 的陳倩琦，租住別家
 現場對鄰的宏光樓B
 座某單位一房。據陳
 姓友人表示，死者
 在八、九個月前入住

最初表示是任職文
 員，但在新年後已經
 離職，每日中午外出
 ，深夜才返家，未知
 其最近做何工作
 十分。警方行經得實
 花園地下停車場時，
 遭人用利器襲擊，頭
 部及頸部受重創，後
 因傷重身亡。

離職聲明
 本公司貨運進出口部副經理周
 煒傑先生自一九九〇年三月十六
 起離職，今後周先生在外一切華洋
 輻輳均與本公司無關。
 特此聲明
 華夏企業有限公司

柴灣貨倉有限公司
 Cheong Godown Company Limited

擁有私家水位，便利中轉運作；
 地下停車場大，可供雨天作業；
 機械設備齊全，搬運效力特高。
 超時服務，聽憑需要；
 倉租廉宜，保費特低。

貨倉：柴灣嘉業街60號
 電話：5589331（五線）
 辦事處：中環環球大廈12字樓
 電話：8440090（十線）



MONTAGUT

FRENCH ROMANTICS

法國夢特嬌

[illegible]

北京中國杯體操賽昨煞科

中國獲九枚單項金牌

台北選手林正明首度摘取跳馬桂冠

【本報北京十九日電】第三屆「中國杯」體操賽昨晚在首都體育場圓滿結束。中國隊在這次比賽中，共獲得了九枚單項金牌，創下了在該項賽事中的最佳紀錄。台北選手林正明在跳馬項目中，以優異的表現首度摘取冠軍，這也是他個人職業生涯中的首枚金牌。

在昨晚的決賽中，中國隊在多個項目上展現了強大的實力。在男子單項中，中國隊獲得了四枚金牌，分別是：李寧在鞍馬項目中奪冠，陳一冰在吊環項目中奪冠，楊威在自由體操項目中奪冠，以及林正明在跳馬項目中奪冠。在女子單項中，中國隊獲得了五枚金牌，分別是：程菲在高低杠項目中奪冠，李潔在平衡木項目中奪冠，楊迪在自由體操項目中奪冠，以及兩位選手在吊環項目中奪冠。

除了金牌之外，中國隊還獲得了三枚銀牌和一枚銅牌。在男子團體項目中，中國隊獲得了銀牌。在女子團體項目中，中國隊獲得了銅牌。在混合團體項目中，中國隊獲得了銀牌。

世界杯

如果西德隊在歐洲盃決賽中擊敗法國隊，這將是西德隊在歐洲盃決賽中的第二次勝利。西德隊在歐洲盃決賽中的歷史紀錄是：一九八四年在法國隊面前獲勝，以及一九九六年在本土決賽中擊敗捷克斯拉夫隊。

西德隊在歐洲盃決賽中的表現一直非常出色。在歐洲盃決賽中，西德隊共獲得了五次冠軍，分別是：一九六八年、一九七四年、一九八〇年、一九八四年以及一九九六年。西德隊在歐洲盃決賽中的表現一直非常出色，這也反映了西德隊在足球方面的實力。

遠東主場戰平日產

亞洲球會杯摘桂冠

【本報香港十九日電】遠東足球會昨晚在日產體育場以二比二戰平對手，最終在亞洲球會杯決賽中奪冠。遠東足球會在這場比賽中展現了強大的實力，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。

遠東足球會在這場比賽中的表現非常出色。在比賽中，遠東足球會多次攻入對方球門，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。遠東足球會在這場比賽中的表現非常出色，這也反映了遠東足球會的實力。



遠東足球會昨晚在日產體育場以二比二戰平對手，最終在亞洲球會杯決賽中奪冠。



利物浦力擒昆士柏，贏得本屆聯賽錦標。

利物浦足球隊昨晚在昆士柏體育場以二比零戰勝對手，贏得了本屆聯賽錦標。利物浦足球隊在這場比賽中展現了強大的實力，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。

利物浦足球隊在這場比賽中的表現非常出色。在比賽中，利物浦足球隊多次攻入對方球門，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。利物浦足球隊在這場比賽中的表現非常出色，這也反映了利物浦足球隊的實力。

牌金箭射奪欲度印

禮國為定畫鐵湖蘇

亞運圖數 145 天

【本報新德里十九日電】印度隊在亞運會開幕式上，奪得了首枚金牌。印度隊在這次比賽中，共獲得了九枚金牌，創下了在該項賽事中的最佳紀錄。印度隊在這次比賽中的表現非常出色，這也反映了印度隊的實力。

印度隊在這次比賽中的表現非常出色。在比賽中，印度隊多次攻入對方球門，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。印度隊在這次比賽中的表現非常出色，這也反映了印度隊的實力。

利物浦足球隊昨晚在昆士柏體育場以二比零戰勝對手，贏得了本屆聯賽錦標。利物浦足球隊在這場比賽中展現了強大的實力，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。

利物浦足球隊在這場比賽中的表現非常出色。在比賽中，利物浦足球隊多次攻入對方球門，最終在加時賽中以二比零擊敗對手，奪得了冠軍。利物浦足球隊在這場比賽中的表現非常出色，這也反映了利物浦足球隊的實力。

日立牌 HITACHI

日立牌彩電科技傑作

特有PAL60線路 享受勝人一籌

顯示、台道、聲量等訊號一目了然●新款彩電一錄像機兼用全能遙控器，發號指令，一按即可●附有AV影音端子。

CPT-2177 SF/DU 中港兩用型

CPT-2408 中港兩用型

日立牌百日本製造的CPT-2177SF/DU及CPT-2408彩色電視機，品質水平更高級，色彩自然，顯像清晰，而且特有PAL60線路系統，比一般電視機更多功能，以之播放可播放NTSC線路錄像帶的PAL錄像機（例如：日立牌VTM747E），播放時可得到全畫面效果，影像不會壓縮變形，視聽享受至完美。

CPT-2177 SF/DU

- 54厘米(21吋)SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真●特有PAL60線路，功能更廣泛●左右雙聲道揚聲系統，音響效果更美妙●新式OSD多項資料螢光幕顯示，台道、聲量等訊號一目了然●新款彩電一錄像機兼用全能遙控器，發號指令，一按即可●附有AV影音端子。

CPT-2408

- 61厘米(24吋)SF平面方角螢光幕，比較弧形螢光幕更悅目傳真●特有PAL60線路，功能更廣泛●新式OSD多項資料螢光幕

最佳配搭 效能顯赫

日立牌VTM747E錄像機，可在PAL60線路電視機上全畫面播放NTSC線路錄像帶，並裝配世界首創AHC磁頭自動清潔系統等多項先進設備。

日立電器有限公司 香港九龍彌敦道215號

日立電器有限公司 香港九龍彌敦道215號

世界體育壇

台北選手林正明首度摘取跳馬桂冠

【本報北京十九日電】第三屆「中國杯」體操賽昨晚在首都體育場圓滿結束。中國隊在這次比賽中，共獲得了九枚單項金牌，創下了在該項賽事中的最佳紀錄。台北選手林正明在跳馬項目中，以優異的表現首度摘取冠軍，這也是他個人職業生涯中的首枚金牌。

在昨晚的決賽中，中國隊在多個項目上展現了強大的實力。在男子單項中，中國隊獲得了四枚金牌，分別是：李寧在鞍馬項目中奪冠，陳一冰在吊環項目中奪冠，楊威在自由體操項目中奪冠，以及林正明在跳馬項目中奪冠。在女子單項中，中國隊獲得了五枚金牌，分別是：程菲在高低杠項目中奪冠，李潔在平衡木項目中奪冠，楊迪在自由體操項目中奪冠，以及兩位選手在吊環項目中奪冠。

除了金牌之外，中國隊還獲得了三枚銀牌和一枚銅牌。在男子團體項目中，中國隊獲得了銀牌。在女子團體項目中，中國隊獲得了銅牌。在混合團體項目中，中國隊獲得了銀牌。

限公司
IPPING LTD
行大厦1107室
g Building,
L
78
散貨服務)
中山、容奇、
海口、湛江、
天津新港
市鐵路運輸★
★
東省各地
櫃服務
及散貨服務
★



星海 (葵港) 船務公司

STAR OCEAN SHIPPING CO.

(Wholly owned and operated by Nathonase Industries Limited)

香港 ↔ 汕頭專線 (貨箱及散貨)

兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物 (定期航班)

船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3
 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102

汕頭專線為方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物、超長、超重可另行安排船隻。

香港 ↔ 湛江 每十天一航次 (定期航班)

兼收 水東 (茂名) 散貨

承辦中國對外聯運服務


- 簽發全程提單 • 豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運費報價

陸路運輸

- * 專線往來汕頭冷凍箱拖車。(備有發電機拖架)
- * 本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121 傳真：7362268

九龍沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX


**EVERGROW SHIPPING CO. LTD.**
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C. H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務 營運直航船隊

華南航線“粵江輪”“粵海輪”（每10天1班）
香港⇌海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線“前進輪”（每星期2班）
香港⇌江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇌天津（新港）、上海、青島、大連、
寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請進出口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運
及儲倉服務

★航次頻密 ★運費特廉

預訂船位及查詢 請電： 5458298（10線）



華興海運 (中國) 公司

WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來

香港、廣州、黃埔、蛇口

船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63

兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、
北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。

定期散貨服務往／來

香港、汕頭、廈門

船名：泉州4號 泉州5號 星期三／六開航
惠港 01.02.04.05.08 惠新007

兼收三百門、澄海、東山、太秦、石碼、廈門、
漳州散貨。

新增設定期貨櫃服務往／來

香港、汕頭

船名：東駁15 東葵22 逢星期二

定期散貨服務往／來

香港、湛江、海口

船名：陵海04 逢星期四

《陸路運輸》

自備貨櫃車隊，往來本港與國內，提供門對門服務。

地址：香港德輔道西26-30號永基大廈1108室
電話：5461231(6線) 傳真：5996098

恒閣貨運有限公司

EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006-8, KAI TAK COMM, BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.

香港德輔道中317號德商大廈2006-8室 FAX:(傳真機): 8153559

TEL:(電話): 5437393(8 LINES) TLX:(電傳): 66604 EPFCL HK

福州

MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
MIN HAI 112	逢八、十八、廿八

廈門

BEI FENG SHAN V.9018	4-8/5 10/5
XIA SHUI YUN 15	逢星期一
YU ZHI 3	逢星期三
MIN HAI 225	逢星期五
LUO JIANG V.XL9030	4-8/5 10/5
QUANZHOU 2	逢五、十五、廿五
MIN HAI 224	逢十、二十、三十

泉州

湛江

ZHAN QIONG BO 2001/2002	
ZHAN QIONG BO 01/02	不定期
ZHAN GANG BO 4/5	
HAI GANG BO 1102	

海口

廣州

AN FA	泊黃埔東江口 每星期一班
-------	--------------

收貨站: 柴灣建豐碼頭

其他貨運服務


OTHER SERVICES

- 承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
- 承接至世界各地之海陸空貨運服務。
- 並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、拆裝箱等服務。

*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.

*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.

* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.



專業船務公司

POWER SHIPPING COMPANY

(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)

香港干諾道中111號永安中心908室

RM 908 WING ON CENTER 111 CONNSA. CH. ROAD CENTRAL HONG KONG

TEL: 5540183/5 LINE 1 FAX: 8151781 TEL. 47120 PHSK HX

香港 ⇄ 海口 定期散貨班輪

船名	截貨	開航
國發揚 7 V.23	28/4	29/4
國發揚 7 V.25	4/5	5/5

香港 ⇄ 汕頭 定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恆通 V.9003	28/4	28/4
恆發 V.9017	4/5	5/5

香港 ⇄ 湛江 定期散貨班輪

船名	截貨	開航
國發揚 8 V.9004	4/5	5/5

總代理：懷生海運

☎ ☎ ☎ WHITE NAVIGATION CO. S.A.

台灣 ⇄ 香港 ⇄ 上海 ⇄ 新港 ⇄ 大連

船名	基隆	台中
A VESSEL V.9006	10/5	12/5

台灣 ⇄ 香港 ⇄ 廈門 ⇄ 福州

船名	基隆	台中
A VESSEL V.9006	10/5	12/5

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED
港文咸東街68-74號興隆商業大廈801室
L: 3542628 FAX: 3542386
香港 胡志明市 台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
04S ETA: 26/4/90 ETD: 30/4/90
：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL: 728832

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

Rm. 918 Jardine House

香港中環怡和大厦9樓 918室

Macau Agent: Seatrade Shipping Agency. Tel: 559965

電話 Tel: 8449198

天津(新港)

Tientsin Marine Shipping Company

天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG (TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE 貨箱/雜貨班輪

順政北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、龍口、瀋陽、太原、唐古、西安及華北一帶 (雜貨及件/整箱貨)

船名 船貨 載貨 到一離港

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE

香港/天津(新港)拼/整箱貨

SKY ROVER(天鵬)V.24AB 即日 30/4CY 1/5

TIAN YAN(天燕)V.100AB 即日 30/4CY 1-2/5

TIAN YUE(天鵬)V.140AB 28/4 3/5 5-6/5

SKY ROVER(天鵬)V.25AB 6/5 11/5 13-14/5

YAN(天燕)V.101AB 6/5 13/5 15-16/5

CY: HOI HONG CONTAINER SERVICES CO. LTD.

TEL: 4634562

承接大批集裝箱貨

直航秦皇島

收貨站: 秦浦現代貨櫃碼頭

收貨站: 誠安貨運有限公司

(CFR) 電話: 4253325

(TRG) 電話: 4675583

天津(新港)

China National Foreign Trade Transportation Corporation

中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG (TIANJIN) FULL CONTAINER (貨箱/雜貨班輪)

新嘉坡港內陸貨車或火車貨/平箱貨往: 塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、太原、大連、

鄭州、南陽、瀋陽、瀋陽、哈爾濱、長春、哈爾濱等...

"CONTAINER SERVICE"

船名 船貨 載貨 到一離港 船名 船貨 載貨 到一離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨

TRADE RELISH 易津 V9007N 即日 3/5 5-6/5 GREAT BEAUTY 大美 V9008N 即日 5/5 7-8/5

TRADE RELISH 易津 V9008N 11/5 16/5 18-19/5 GREAT BEAUTY 大美 V9008N 13/5 18/5 20-21/5

CFS/CY: Modern Terminal Ltd. 4253325

收貨站: 秦浦現代貨櫃碼頭 電話: 4253325

上海

Sinotrans-Asian Development (Shanghai)

International Transportation Corporation.

運亞(上海)國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE

(雜貨班輪)

Also inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.

兼辦上海市及附近城市陸路運輸

船名 船貨 載貨 到一離港 船名 船貨 載貨 到一離港

SAN JIANG 三江 V9013 4/5 10/5 9-12/5 SAN JIANG 三江 V.9015 21/5 27/5 28-29/5

XIANG JIANG 海江 V.9015 4/5 10/5 10-12/5 XIANG JIANG 海江 V9017 20/5 26/5 28-28/5

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583 收貨站: 誠安貨運有限公司 (IRS) 電話: 4675583

上海

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited

上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE

(貨箱班輪)

船名 船貨 載貨 到一離港 船名 船貨 載貨 到一離港

MILD OCEAN (通洋) V9013 即日 1/5 22/4-3/5 MILD TRAN (通遠) V9021 3/5 8/5 9-10/5

MILD SUK (通順) V9013 即日 5/5 26/4-7/5 MILD OCEAN (通洋) V9015 6/5 11/5 10-13/5

CY: HOI HONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. 收貨站: 海港務服務有限公司 電話: 4634562

世界各地

國際運輸部

天津、大連
上海、廣東及中國各地

中國
國外

中國
國外

美國、歐洲
澳洲、非洲

簽發全程提單

請電: MR. CHAN TZE KIN / MS. FRE



Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
 Rm. 938 Jardine House
 香港中環怡和大廈938室

Tel: 846 8698

高雄/基隆



ALLPOINTS MARITIME INC.
全達船務有限公司

HONG KONG — KAOHSIUNG / KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE
香港、高雄/基隆全貨箱班輪

(貨箱班輪)
 * 兼收危險貨、拼箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
Mild Tran V9020	28/4	2-3/5	4-5/5
Mild Sun V9014	7/5	12/5	13-14/5

• CY & CFS: HOI KONG CONTAINER SERVICE CO. LTD. • 收貨站: 海港貨櫃運輸有限公司

TEL: 4634562

省泉州船務公司
華夏企業有限公司福建業務部
大廈4204室 (FAX: 8270079 8271660)
8386277 8310069

泉 M. V. "XING QUAN"
之泉州 (定期班輪)
首航抵番日期: 4月28日
貨日期: 4月28日至4月29日

鴻源發倉 (TEL: 7288321, 8313288)

富春船務企業有限公司

ZHEJIANG FUCHUN SHIPPING &
ENTERPRISES CO., LTD.

香港輔道中210號順氏大廈21字樓
圖文傳真：542 3340 查詢電話：544 8890

浙 甯 M.V. "ZHE YING"
香港 ⇄ 寧波 (定期班輪)

航次	抵港	收貨	離港
V.14	30 / 4	1 / 6	3 / 6
V.16	12 / 5	13 - 14 / 6	16 / 6

◀ 貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷 ▶
收貨站：汕頭或卸貨區華記號

龍華汽車有限公司

集團專業經營

*** 現貨**
日野原廠車身

FC114 4.5噸 F
FG175 8噸 現

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢

九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5
圖文傳真：852-7610084


駐深圳辦事處：
深圳國際貿易中心大廈
16樓1623室
電話：251333

澳門恆豐車行
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：570460 圖文傳真：515758

應，即日送交國內，各海關文錦
載重貨車
164 6噸
供應



各單位自備批文
可先送車後匯款



商業

商品介紹 分類廣告

- ・商品介紹廣告，高24×2" 每天特價 \$90元。
- ・分類廣告，大字4個，小字36個，每天\$15元。

專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

華多利汽車有限公司 直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G 3地下 電話： 6011373-7 傳真： 6011739 全港獨有汽車特平超級市場

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話: 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務				各地散裝輪貨運				陸路貨運			
港口	船名	航次	開航	港口	船名	航次	開航	本公司承接	本公司承接	本公司承接	本公司承接
湛江	T.B.A.	27/4	28/4	2/5	4/5	上海客貨輪	3/5 4/5 7/5	*各大城市之火	*各大城市之火	*各大城市之火	*各大城市之火
海口	T.B.A.	27/4	28/4	2/5	4/5	客貨輪	13/5 14/5 17/5	車包卡及零散	車包卡及零散	車包卡及零散	車包卡及零散
廈門/汕頭	華佳	9031	30/4	1/5	4/5	新港貨輪	每月一至二航次	貨運	貨運	貨運	貨運
福州	漢中河	—	5/5	7/5	10/5	大連貨輪	每月一至二航次	*本港直達廣東	*本港直達廣東	*本港直達廣東	*本港直達廣東
張家港	華益	9011	28/4	30/4	3/5	5/5	每星期二、四、六開航	福建之貨櫃	福建之貨櫃	福建之貨櫃	福建之貨櫃
上海	商城	126	1/5	2/5	5/5	8/5	每星期二、四、六開航	拖運	拖運	拖運	拖運
新港/北京	沐河	268	1/5	2/5	7/5	9/5	每星期二、四、六開航	*本港及中轉運	*本港及中轉運	*本港及中轉運	*本港及中轉運
青島	平海城	381	30/4	1/5	4/5	6/5	每星期二、四、六開航	輪、拖車、入	輪、拖車、入	輪、拖車、入	輪、拖車、入
大連	順江	301	5/5	7/5	10/5	12/5	每星期二、四、六開航	箱拆箱轉箱及	箱拆箱轉箱及	箱拆箱轉箱及	箱拆箱轉箱及
廣州/黃埔	—	—	—	—	—	—	—	備倉服務	備倉服務	備倉服務	備倉服務

友航輪船有限公司 FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.

船名/航次 香港 高雄 基隆 上海 廈門 釜山

利達FAIRCOSMOS	28	8-9/5	10/5	12/5	25/5	23/5
聯威UNITEDWAY	11N	9-11/5	—	—	—	18/5
利航FAIRBRIDGE	49	13-14/5	15/5	17/5	21/5	25/5
聯威UNITEDWAY	12N	20-21/5	—	—	—	2/6
聯威UNITEDWAY	13N	6-7/6	—	—	—	12/6

利達FAIRCOSMOS V.26兼收CY/CFS, 青島和大連

收貨站: 友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話: 0-4978982

代理: 景華船務有限公司 地址: 香港上環德輔道中272-284號 興業商業中心十七樓 電話: 8528500 FAX: 5420100

長錦航運

全貨櫃及散貨直航定期班輪

船名	航次	開航	到港
MILD SPLENDOR V.7W/E	18/4	15/4	24/4
MILD SPLENDOR V.8W/E	29/4	27/4	6/5

上海至釜山、基隆、釜山

船名	航次	開航	到港
MACAU VENTURE V.7W/E	26/4	—	29/4
MACAU VENTURE V.8W/E	10/5	—	13/5

總代理: 東宇海運公司 香港中環永安中心912室 電話: 5444126 傳真: 8151344 電傳: 83408 NKLEE HX

宏豐運輸有限公司 WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海商大廈四樓 電話: 5449611 傳真: 58540247

中轉貨運

中國各地→世界各地

- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全權提單
- 承運貨物: 散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線

與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期二	逢星期一
	宏豐四號	天天	逢星期四	逢星期三

收貨站: 茶果嶺政府貨物起卸區宏豐四號樓

船隻設置發電機, 可提供全凍櫃航運服務

國內備有貨櫃車及大小貨車, 專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務

非定期班次

往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運

提供香港→廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃 (設置發電機) 之拖運服務

香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省→香港→世界各地

港口	船名	航次	開航
湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日	天天收貨
海口	粵江1019	每月三航次	天天收貨
中山	粵江415	隔日一航次	天天收貨
客奇	粵海203	逢二、四、六開航	天天收貨

其他航線: 廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等

貨運服務: ①本公司在港九新界公共貨運區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。 ②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江貨運有限公司 電話: 4612808 屯門40區320地段 (近路旁)

地址: 香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel: 8591638 電傳: 82699 CKTHL HX 國文傳真: 5591593

富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.

九龍尖沙咀廣東道海港城環球運中心902室 Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon. Fax: 735-5818 Tel: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省

全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州/蘭石/江門/東莞/中山 肇慶/容奇 每星期二航次

汕頭/福州/廈門/海口/湛江 青島/上海/天津 每星期一航次

承接

鐵路及拖運往來中國 各省本地轉/拆/拖櫃 代客辦理貨物出口證及報關等服務 歡迎垂詢

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING COMPANY LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓 Tel: 5418884 Fax: 5456996 Tlx: 87457 UNISON HX

香港→中國貨櫃輪				香港→中國散貨輪			
港口	船名	CY	開航	港口	船名	開航	開航
黃埔	粵海	8-9/5	9/5	廣州	2/5	2/5	2/5
汕頭	華佳9033	7-10/5	12/5	海口	3/5	4/5	4/5
海口	同安KH040	7-9/5	9/5	中山	2/5	2/5	2/5
福州	漢中河160	7-10/5	12/5	江門	3/5	3/5	3/5
廈門	漢中河160	7-10/5	12/5	肇慶	3/5	3/5	3/5
寧波	下航	8-11/5	13/5	佛山	3/5	3/5	3/5
上海	江334	8-11/5	13/5	容奇	4/5	4/5	4/5
青島	平海城386	8-9/5	12/5	福州	3/5	3/5	3/5
新港	下航	7-10/5	12/5	廈門	2/5	2/5	2/5
大連	順江307	8-11/5	13/5	上海	1/5	3/5	3/5
張家港	下航	9-10/5	11/5				

中國→世界各地

- 承辦中國集裝箱及散貨往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地, 並可簽發全權提單
- 中國代理及訂艙處: 中國外輪代理有限公司 北京、天津、大連、青島、上海、廈門、寧波、張家港、廣州、蛇口、南京、福州、汕頭、煙台、秦皇島
- 廣州辦事處: 廣州華商中心904室 TEL: 336622 FAX: 338669 營業代表: 范先生、楊小姐

珠江代理有限公司 CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址: 香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場 (貨運出口部、貨運進口部) 九樓 (船舶管理部) 電話總機: 5479947 電報掛號: "PEARIVER" 傳真: 81785 CKSCL HX FAX: 5598257

業務範圍

承接「來料加工」「補償貿易」等原材料、半成品運輸, 以及時限緊急的貨物。不論數量多少, 均受辦理。大宗貨物及油料運輸, 無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航: 廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北村、西南、港口

隔日開航: 開平三埠、南海平洲、高明、鶴山、東莞太平、澳門

不定期開航: 新港、陽江、湛江、海口、清遠、潮陽、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山、廣海

招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號 文件Tel: 8168153-8 營業Tel: 8168195

廣東及海峽殖民地輪船運輸業務:

- 香港→蛇口 船名: 招商202/206 (逢星期二、四開航)
- 香港→珠海 船名: 德順76 (逢星期一、三、五開航)
- 香港→湛江→海口 船名: 湛海1號/3號 (每10天一班)
- 香港→汕頭 船名: 厦水運 (每星期二班)
- 香港→廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門 (不定期) 兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務: 承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港→大陸聯運業務: 香港→北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港→中國口岸定期班輪 (貨櫃、散貨兼收): 上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站: 青衣歐亞船廠 (青衣60地段) 堅尼地城招商局碼頭 (西寧街18號) 上環裝卸區

威高航運 VIGOUR LINE INC.

每月三班 定期班輪 上海、新港→釜山、仁川 承接全貨櫃直達航線

中國→南朝鮮			
船名	航次	開上海	開釜山
FAREAST FAITH 華意	8919EB	28-30/4	5-7/5
FAREAST FAITH 華意	8020EB	13-15/5	20-22/5
FAREAST FAITH 華意	8021EB	27-28/5	1-3/6

南朝鮮→中國			
船名	航次	開仁川	開釜山
FAREAST FAITH 華意	8018WB/A	—	26-26/4
FAREAST FAITH 華意	8018WB/B	—	2-2/5
FAREAST FAITH 華意	8018WB/C	—	11-11/5

(另可安排貨櫃往來青島、大連至南朝鮮)

代理: 威高航運有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1004/5室 電話: 5250031 (12線)

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話: 入口部: 5-440555 國文傳真: 5-412084 (查詢船期) 代理部: 5-440557

各收貨人注意

★定期貨運★

馬蘭號 M.S. "MA LAN" 四月三十日上午由海口三亞開港, 船泊油蔴地三十日直放廣州

浙 鵬 M.S. "ZHE KUN" 四月三十日下午由上海開港

江 M.S. "LING JIANG" V.8 五月一日由寧波開港

鵬 M.S. "ZHE LI" V.5 五月一日由寧波開港

立山 M.S. "LI SHAN" 五月一日由天津開港

上海號 M.S. "SHANG HAI" V.17 五月二日由上海開港

★以上各船上述地址裝卸貨物★

通境船務公司 EXPRESS BORDER LIMITED EXBO SHIPPING COMPANY

定期航線

香港→湛江、海口

船名	航次	到港	離港
德發8號	V.9005	20/4	2/5
德發8號	V.9007	8/5	9/5

香港→曼谷 (貨櫃及散貨)

船名	航次	到港	離港
HA.	9005B	1/5	5/5
C.	9008B	8/5	9/5
HA.	9008B	14/5	15/5

電話: 8540678 傳真: 5418997 謝先生 何小姐 香港中環德輔道中134-136號泰盛中心大廈1104室

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本、新西蘭

船名	航次	到港	開航
"SONG CHENG"	4/5	6/5	7/5
"XING HAI HE"	14/5	16/5	17/5
"E. CHENG"	25/5	26/5	27/5

廣州、香港、上海、日本、新西蘭

船名	航次	到港	開航
"XING HAI HE"	2/5	4/5	5/5
"E. CHENG"	12/5	14/5	16/5

代理: 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大廈901-2室 電話: 5459059 (8線)

佳運船務有限公司 GRAND LUCK SHIPPING LTD.

香港上環軒尼街77-81號天祥行大廈1107室 Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong. Tel: 545 2298 Fax: 542 2878

(香港至中國港口整櫃及散貨服務)

廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、汕頭、廈門、福州、蛇口、海口、湛江、上海、大連、青島、天津、新港

★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★

★包卡及零擔服務★

承接陸路運輸往來廣東省各地 提供本地拖運及拆箱轉運服務 兼收中國至世界各地一登櫃及散貨服務 ★簽發全權提單★

罵之研究

周子雅

對於中國罵人，魯迅先生是研究得最透徹的。他有一篇《罵》，是收在《華蓋集》裏的。這是一篇極好的文章。他在那裏說：「罵，是中國人最喜歡的一種行為。……」

「罵」在中國，是極普遍的。……

「罵」在中國，是極普遍的。……

屠格涅夫的书

丹晨

屠格涅夫是俄國文學史上的一位偉大作家。他的代表作有《父與子》、《春潮》、《煙》等。他的文學風格獨特，深受讀者喜愛。

屠格涅夫是俄國文學史上的一位偉大作家。……

破案的三立徐

布魯

徐立三是一個非常聰明的人。他是一個破案的專家。他曾經破過許多難案。他的破案方法非常獨特，深受人們的讚賞。

徐立三是一個非常聰明的人。……

士傑梁王朝的變易

張敬

梁王朝是一個非常強大的王朝。它的變易過程非常複雜。梁王朝的變易過程，是中國歷史上的一個重要事件。它的變易過程，對中國歷史產生了深遠的影響。

梁王朝是一個非常強大的王朝。……



大公報



大公報

小蒼蘭為何葉軟黃

小蒼蘭是一種非常美麗的植物。它的葉子非常軟黃。小蒼蘭的葉子軟黃的原因，是因為它缺乏某些營養元素。……

會美賽鬚鬚

鬚鬚是一種非常美麗的植物。它的葉子非常軟黃。鬚鬚的葉子軟黃的原因，是因為它缺乏某些營養元素。……

抗僑情離近 仍是好朋友

抗僑情離近，但我們仍然是好朋友。抗僑情離近，但我們仍然是好朋友。……

信用卡在日成時尚

信用卡在日本已經成為一種時尚。信用卡在日本已經成為一種時尚。……

信譽在日成時尚

信譽在日本已經成為一種時尚。信譽在日本已經成為一種時尚。……

小蒼蘭為何葉軟黃

小蒼蘭是一種非常美麗的植物。它的葉子非常軟黃。小蒼蘭的葉子軟黃的原因，是因為它缺乏某些營養元素。……

會美賽鬚鬚

鬚鬚是一種非常美麗的植物。它的葉子非常軟黃。鬚鬚的葉子軟黃的原因，是因為它缺乏某些營養元素。……

抗僑情離近 仍是好朋友

抗僑情離近，但我們仍然是好朋友。抗僑情離近，但我們仍然是好朋友。……

信譽在日成時尚

信譽在日本已經成為一種時尚。信譽在日本已經成為一種時尚。……

版四十第

懷特僅在十六歲時就得到全英業餘士碌上演出，否則個性比
宋冠軍街頭，兩年後又成為最年輕的世界業
魁。

較平

穩的亨德利將告奪
鱗，便佞之徒，肆
人不及盡言，大臣

其巧莫能

辯……正，上壓下騙，不說老實話，要與之諍」國安邦，難矣哉！

想治

情深一往。而皎然有五言一絕，則避諸浪心態。句謂：「天女來相試」

表、

與季蘭相與不
詩紀事云：「無才多病
花欲染衣。裯
魏彈冠上華髮，多慚拂

分龍
觀理

鐘，不料虛名達九重。仰
稔容。一顧自露遲暮之感。

卷二

戰者白

不備

示弱，也跳出街應 滯銷品，騙人錢
區大吵大鬧、謾罵詛咒

財而



Figure 2. Standard 2.0
Copyright 2000

，像《

[illegible]

國仔劫案中，而且住正探是大門，最後是

輕鬆的序曲 辛

男人，但這回不

驚嚇低
談《嘩鬼住

[illegible][illegible]

的人物塑造，

興聽

《客途秋
得如何？議論
，他喜歡它。

途

頭了，就是實在的談內容，比如：

不多人
及影片
欣賞不
樂團訪
五月份

今次由杜南憶
七日至二十日
鵬表演四場。

多 多 節

訊孰真孰假

第六任香港電台總目《展覺》其中一片觸覺

等敏銳以
一辦事能
可媲美港

及她積力，一合的師，娛樂版陳婚訊

但是，近老畢身上，原

日却有不太平蓋聽的消息而來，他的前妻麥嘉妮卡呢公司表示，她之所以變成同性戀者，是拜老畢所賜。她說當初（一九三年）與老畢結婚時，老畢對她拳打脚踢，使她見到男人便怕，而向溫愛的女人。

齊齊

電影外傳

對一本茶

門報道同性戀事件的本誌透露，她的第一次性戀，是於老畢推她向壁爐、傷了軀體的。那天她走到荷里



前例を

[illegible]

任伯年臨作清長《關河一蕩蕩》、金鋒扇箋，贈給欣欣與研求。

卓長庚的《桃花金銀雙鸞扇》，贈盧谷的《柳枝雙燕求。

林已宗夫（京都大學教授）的《所謂

藩紋表現的是甚麼——根據同時代資料

1

100

為不守時，態度瀟灑的形象，而她又正是受教力，還是影響觀衆對這位女職員的正面之評，如此「宣傳橋」是收買後的好觀感呢？實應三思。

（一九六三年，片長一六八分）

「事一畢。」

4月23日—4月27日

1. 振華集團以地盤投標得馬鞍山一幅廿九萬呎地皮，將斥資七億興建八幢住宅，兩年完成，並計劃在港島及北角投資三間酒店。
2. 新世界酒樓下華基酒店首十七間酒店套現十四億元。
3. 新嘉坡計劃將新嘉坡三巴旺。
4. 香港新嘉坡二樓樓底中區於九二年完成，麗正酒樓。
5. 恒豐一附屬公司購入合資公司二八八萬股，每股作價。

代號	公 司	今年 最高	今年 最低	一週 最高	一週 最低	收市	升降%	成交股數	市價半	周息
06R	利華地產	2.825	2.40	2.825	2.75	2.75	-1.79	1,246,000	3.60	6.91
101	新大陸	0.475	0.36	0.475	0.45	0.455	-	16,719,000	1.63	-
138	萬年豐實業	0.35	0.24	0.295	0.29	0.295	-	62,000,000	75.75	3.9
138	廣利源	0.4	0.35	0.4	0.35	0.35	-	-	-	-
200	鴻安	0.60	0.43	0.56	0.52	0.52	-5.70	281,442	162.90	1.92
217	新永祥發源	11.30	9.40	11.10	10.70	10.70	-1.83	9,002,126	9.91	5.61
019	鴻昌	1.14	0.67	1.06	0.98	0.99	-6.60	94,000	2.35	-
072	百利保	3.00	2.40	2.90	2.775	2.775	-0.69	2,239,924	7.06	9.77
063	台南興	0.57	0.475	0.51	0.475	0.495	-2.84	13,950,000	20.67	5.03

506	其士帝美	0.70	0.55	0.68	0.66	0.68	+3.03	3,255,000	4.69	8.82
513	格和黃園	1.02	0.76	0.92	0.80	0.81	-10.99	9,823,250	4.26	11.11
113	道生創建	15.60	10.50	13.40	12.50	12.50	-7.41	3,326,960	18.50	1.33
152	新創見	1.03	0.68	0.89	0.82	0.83	-5.68	12,383,100	105.75	9.61
280	景：福	1.31	1.14	1.23	1.20	1.20	-0.53	1,105,000	4.20	9.17
365	連卡佛A	12.40	11.00	12.20	11.70	12.10	+3.42	267,563	7.81	5.45
067	東方紅	8.95	7.70	8.95	8.80	8.90	+0.56	15,354	7.18	0.50
241	國興	8.50	7.20	6.40	6.20	6.20	-3.58	12,000	21.99	4.84
244	生施	96.50	74.00				-			
417	謝祥麟	0.54	0.38	0.50	0.485	0.495	-	8,235,339	5.61	16.16
273	東方紅	0.65	0.45	0.63	0.60	0.60	-4.76	7,713,500	6.24	6.67
280	永安公司	7.55	5.95	7.35	7.15	7.20	-	1,643,000	11.25	4.17
292	八喜平	2.00	1.63	1.79	1.68	1.74	+2.35	9,782,000	7.70	-
562	星 耀	1.09	0.70	1.06	1.00	1.05	+6.00	2,744,000	6.31	4.25

274	保德集團	1.50	0.69	1.40	1.35	1.36	-2.16	4,246,791	3.36	3.29
285	博源	3,125	2.69	3,125	2,925	2.95	+3.51	246,000	9.61	3.94
232	豐利地產A	6.33	5.70	6.20	6.05	6.15	-0.81	269,500	8.54	9.86
238	豐利地產B	1.21	1.06	1.17	1.17	1.17	-0.05	71,000	8.36	9.32
231	富利國際	4.725	4.01	-	-	-	-	-	-	-
251	小旺企業	2,575	1.62	2.35	2.25	2.35	-	2,640,285	3.92	2.35
240	港裕實業	1.63	1.50	1.28	1.58	1.60	+1.27	1,177,000	5.05	10.00
016	新尚基地產	14.50	12.10	14.20	13.40	13.50	-4.95	6,887,866	10.07	4.89
139	國安建築	0.65	0.56	-	-	-	-	-	-	-
502	第一城市	1.56	1.10	1.51	1.43	1.44	-	17,800,000	-	-
283	廣安物業	1.06	0.38	1.06	0.91	1.04	+11.83	22,323,152	12.68	0.95
063	信利物業	0.51	0.42	0.485	0.46	0.47	+1.08	37,288,221	9.40	4.26
247	達利地產	0.48	0.38	0.455	0.44	0.44	-1.12	18,474,722	9.17	5.43
085	太和公司	15.50	11.60	15.70	15.50	15.60	-	340,448	38.18	2.36
257	寧發國際	0.49	0.49	0.49	0.49	0.49	-90.93	100,000	-	-
068	人昌房地產	4.225	3.65	4.20	4.075	4.10	-1.20	2,011,500	3.30	6.94
089	大地地產	4.025	3.30	3.90	3.775	3.80	-1.30	14,345,760	7.36	3.95
090	榮益集團	2.70	1.75	2.45	2.35	2.375	-2.06	3,918,062	4.71	2.81
091	廣興實業	1.16	0.58	1.16	0.87	1.15	+29.21	15,372,000	-	-
237	太興資產	2.05	2.55	2.925	2.925	2.925	-	157,000	97.50	1.03

139	中 銀20	0.036	0.016	0.03	0.028	0.029	-6.45	335,490
454	星 銀20	0.042	0.165	0.325	0.25	0.25	-21.88	329,500
432	中 銀20	0.52	0.131	0.445	0.415	0.425	-	8,427,635
048	中 銀20	0.295	0.175	0.255	0.21	0.214	-100.00	17,053,076
468	中 銀20	0.134	0.098	0.121	0.108	0.112	-100.00	13,529,518
379	市價源202	0.204	0.037	0.06	0.056	0.056	-15.42	544,000
485	上 銀22	1.075	0.50	0.41	0.39	0.39	-1.27	1,401,230
494	銀 魚 01	0.403	0.55	1.03	0.82	1.01	+18.02	568,200
166	銀 魚 01	0.259	0.09	0.221	0.14	0.207	+39.00	28,360,400
109	CRUSADEPR2	0.884	0.42	0.65	0.57	0.58	-1.94	5,078,000
462	大東電銀03	1.49	0.77	0.85	0.77	0.78	-6.24	629,538
437	依 銀22	0.172	0.086	0.12	0.112	0.112	-0.67	1,958,000
433	馬 銀21	0.445	0.29	0.40	0.375	0.375	-6.25	3,904,000
344	安 銀21	0.52	0.50	0.39	0.36	0.39	+2.63	96,000
454	安 銀 高30	0.172	0.06	0.172	0.098	0.161	+73,124.00	954,128
454	安 銀 高30	0.42	0.248	0.44	0.355	0.42	-21.74	55,970,362
379	華 銀20	0.50	0.26	0.66	0.66	0.66	-14.29	20,000
429	廣東發展02	0.218	0.11	0.195	0.147	0.15	-3.85	7,257,800
507	廣東投資01	0.21	0.19	0.19	0.19	0.19	-	16,000
215	第一太特31	2.10	2.00	0.00	0.00	2.05	-	5,598

266	天寶酒樓	1.72	1.04	1.72	1.62	1.63	-1.21	1,917,476	209	4.29
269	大寶酒樓	1.41	1.00	1.32	1.20	1.21	-0.92	2,843,091	98	-
267	慕豪	1.51	1.11	1.22	1.20	1.21	-0.96	6,056,000	12.10	2.48
268	永鴻基	0.19	0.131	0.177	0.17	0.172	-0.06	1,745,000	265.71	-
291	永通源	1.70	1.405	2.60	2.60	2.60	+1.96	4,000	353.83	-
290	德來美安	1.11	0.60	0.99	0.94	0.99	-4.04	4,943,375	4.07	76.56
293	廣利隆酒廠	3.65	2.20	3.60	3.50	3.50	-1.41	281,206	26.92	2.00
296	裕興隆酒廠	1.70	1.36	1.64	1.59	1.60	-	124,000	26.25	-
571	柑 橙	1.09	0.73	0.80	0.73	0.78	-1.27	11,332,000	-	-
		0.00	0.00							
536	林福記	3.325	1.85	3.35	2.925	2.95	-5.60	21,240	-	-
022	亞細安	0.22	0.185	0.197	0.194	0.194	-1.52	14,017,600	-	-
酒店 飲食										
105	帆船酒店	3.775	2.60	3.775	3.675	3.725	-2	10,096,000	12.84	2.42
241	大富豪	1.775	1.55	1.775	1.74	1.74	-0.57	2,260,000	12.08	5.75
037	富豪酒店	1.08	0.76	0.97	0.92	0.93	-1.00	1,631,520	58.12	2.15
039	富華酒店	5.95	5.20	5.95	5.68	5.90	+5.36	217,800	7.80	8.47
195	格蘭酒店A	1.77	1.31	1.77	1.67	1.72	+3.61	5,069,823	9.19	3.90
196	格蘭酒店B	0.164	0.134	0.164	0.158	0.16	+2.56	3,751,886	8.42	10.00
051	海島企業	7.85	7.15	7.85	7.55	7.55	-1.31	3,344,000	73.26	9.49
045	A酒店	1.19	4.30	1.19	4.625	4.875	+6.23	2,982,712	13.18	36.17

510	金	91	0.67	0.50	0.50	0.50	0.50	1.96	9,200	-
592	金	91	0.50	0.192	0.28	0.25	0.26	12	1,868,750	-
510	金	91	0.25	2.90	3,775	3,775	3,775	1.31	30,000	-
418	金	91	0.25	1.57	2.05	1.96	1.99	-2.95	13,048,102	-
516	金	91	0.37	0.315	0.365	0.36	0.365	-2.29	246,576	-
430	金	92	0.77	0.61	0.69	0.65	0.67	-4.20	913,257	-
505	金	91	0.59	0.46	0.53	0.50	0.50	-	1,795,885	-
474	金	91	0.042	0.029	0.04	0.038	0.036	-5.09	94,206,720	-
423	金	92	1.82	1.46	1.82	1.57	1.71	-14.91	805,417	-
151	金	91	10.40	8.30	9.60	9.350	9.45	-3.08	153,962	-
410	金	92	0.25	0.146	0.216	0.203	0.205	-7.31	1,241,443	-
515	金	90	1.39	0.54	0.85	0.83	0.85	-	810,000	-
414	金	92	0.62	0.48	0.42	0.56	0.57	-5.00	757,600	-
351	金	91	0.58	1.18	1.51	1.43	1.45	-	4,284,100	-
425	金	93	0.365	0.245	0.365	0.31	0.36	-5.88	12,166,000	-
435	金	93	0.065	0.033	0.051	0.046	0.047	-44.44	2,550,000	-
176	金	91	0.185	0.116	0.189	0.16	0.166	-3.75	18,963,334	-
061	金	92	8.75	5.80	8.75	8.02	8.10	-0.36	1,853,432	-
079	金	92	1.50	1.14	1.00	0.00	1.48	-0.67	41,500	-
091	金	92	0.57	0.305	0.54	0.50	0.51	-0.92	25,776,440	-

195	城	4.85	5.05	4.98	4.922	5.35	+0.1	5.35	5.35	2.70
422	文華酒店	6.00	4.99	5.00	5.175	5.92	-1.2	5.92	5.92	6.53
071	新華酒店	7.25	8.00	7.625	8.175	7.95	-1.1	7.95	7.95	2.60
236	華商酒店	6.00	4.25	6.00	4.25	6.00	-1.75	6.00	6.00	2.41
237	華商酒店	7.80	7.85	7.25	7.10	7.15	-0.15	7.15	7.15	6.17
078	華商酒店	2.05	-1.52	2.375	2.25	2.30	-2.13	2.30	2.30	9.06
235	軒寶士	1.26	1.01	1.09	1.04	1.05	-	2.00	20.39	5.43
557	城市酒店	0.99	0.82	0.90	0.86	0.87	-	15,600.00	-	-
合 場 航 運										
506	福海達	1.70	1.49	1.61	1.58	1.61	+1.26	59,482	-	-
293	中國航空	9.00	7.80	9.00	8.55	8.50	-5.37	5,481,000	7.42	4.88
292	中國華南航空	0.88	0.70	-	-	-	-	-	-	-
147	華航郵運	0.89	0.65	0.85	0.70	0.79	-5.95	940,550	7.45	5.06
217	海南發展	6.75	4.20	4.75	4.60	4.675	-0.71	1,556,000	5.92	1.15
232	東方海外	4.75	4.20	4.75	4.60	4.675	-1.58	98,000	9.82	9.88
332	東方海外	4.10	3.35	3.20	3.70	3.75	-	6,502	-	-
234	安全貨倉	7.80	6.90	7.45	7.30	7.30	-1.35	182,968	10.28	5.16
242	信德企業	4.125	3.025	4.00	3.875	3.875	-1.90	12,237,273	11.11	7.48
035	華光航運	22.10	20.00	21.50	20.00	20.90	-10.49	104,018	6.87	-
-119	新海運	5.80	5.05	5.70	5.60	5.60	-0.88	24,000	32.94	5.36

583	荷蘭 荷蘭	0.73	0.26	0.56	0.53	0.55	-3.51	861,502
432	利 利	0.40	0.26	0.29	0.27	0.29	+3.77	232,000
372	利 利	0.217	0.17	0.17	0.17	0.17	-15.00	50,000
382	美 美	1.21	1.16	1.21	1.16	1.16	-5.33	199,350
382	美 美	1.21	1.60	1.62	1.60	1.60	-2.17	30,880
382	美 美	2.00	1.62	1.76	1.62	1.76	+7.32	21,330
382	美 美	1.36	1.11	1.24	1.12	1.14	-6.80	188,999
210	新 新	0.216	0.168	0.216	0.20	0.20	-	315,000
583	新 新	1.32	0.216	1.11	1.02	1.07	-0.93	2,072,000
583	新 新	4.45	3.825	4.20	3.975	4.00	+1.84	1,101,500
364	百 百	0.204	0.158	0.16	0.16	0.16	-1.23	208,800
331	富 富	0.303	0.072	0.147	0.11	0.13	+17.12	8,379,697
537	振 振	1.87	0.75	1.69	1.55	1.55	-6.28	181,000
491	富 富	0.43	0.23	0.25	0.32	0.33	-1.49	149,857
359	川 川	0.46	0.25	0.395	0.32	0.33	-10.81	970,000
368	川 川	0.45	0.245	0.37	0.335	0.34	+3.02	396,000
496	爪 爪	3.175	2.80	2.90	2.80	2.90	-	66,000
454	爪 爪	0.86	0.425	0.68	0.39	0.39	-	3,291,200
476	爪 爪	0.141	0.095	0.88	0.72	0.53	-3.57	436,800

		紡									
481	中國印漆	0.39	0.295	0.39	0.36	0.36	-1.37	2,128,600	5.10	2.78	
122	錫魚葉	2.875	2.05	2.875	2.525	2.825	+7.62	6,957,548	10.87	3.72	
420	細田黃葉	0.00	0.75	0.99	0.94	0.94	-6.00	3,268,000	4.70	1.93	
154	香港毛紡	4.05	3.50	4.025	3.90	4.025	+3.21	37,500	4.41	1.95	
172	香港漆染	3.05	2.80								
339	廣氏斜織	2.30	1.74	2.10	1.96	1.98	-5.71	1,419,944	28.70	2.55	
		0.00	0.00								
212	新祥紗織	6.60	4.70	5.65	5.90	5.90	+5.60	6,000	3.79	10.11	
178	大新絲織	1.75	1.34	1.62	1.60	1.60	-1.23	831,000	5.93	9.36	
234	珠項紗織	0.00	0.72								
458	珠項紗織	10.10	9.00	9.45	9.30	9.30	-1.59	77,500	6.69	4.04	
290	珠項紗織	4.10	3.50	4.075	4.00	4.05	-0.61	383,750	5.47	10.74	
272	絨面紗織	5.90	5.60	6.10	6.00	6.10	-2.40	39,000	5.27	9.84	
273	絨面紗織	4.175	3.45	4.025	3.675	3.975	+3.25	434,250	2.74	15.36	
275	絨素	3.85	3.80								
098	南蘭黃葉	8.55	7.20	8.50	8.05	8.15	-2.98	1,399,701	5.24		
294	長江製衣	1.98	1.79	1.69	1.85	1.86	-1.59	99,344	3.56	16.88	
464	長江製衣	0.34	0.46	0.30	0.48	0.50	-	99,440	4.02	11.76	
378	長江製衣	1.80	1.50	1.38	1.33	1.36	-	86,440	4.92	11.76	

246	海	1690	0.28	0.30	0.35	0.32	0.34	-7.71	5,360,000.
499	滬	1680	0.435	0.28	0.35	0.30	0.30	-15.14	
357	新	1680	14.70	10.90	14.30	15.40	15.50	-7.53	31,171
357	新	1680	16.00	12.40	15.80	15.40	14.70	-7.52	245,158
503	錦華海運	90	0.14	0.06	0.14	0.07	0.14	+81.82	4,166,588
560	榮華門前	90	1.24	1.24	1.30	1.26	1.26	-1.26	56,000
574	中債	1680	1.84	1.53	1.84	1.73	1.74	+0.58	21,916,000.
453	信	1680	1.20	1.40	1.95	1.84	1.84	-4.66	2,784,000.
453	信	1680	2.95	2.05	2.55	2.55	2.55	-2.86	233,222
369	信	1680	0.04	0.016	0.051	0.018	0.031	+77.22	2,656,200
572	信	1680	0.96	0.74	0.80	0.74	0.74	-2.65	789,400
457	信	1680	0.62	0.25	0.45	0.41	0.435	-1.14	1,560,000.
240	信	1680	0.038	0.018	0.024	0.018	0.024	-	498,000
504	信	1680	0.75	0.56	0.58	0.56	0.58	-	299,000
504	信	1680	0.212	0.10	0.158	0.14	0.156	+4.70	767,520
164	廣	1680	0.111	0.04	0.111	0.090	0.107	+25.88	722,000
481	廣	1680	0.425	0.315	0.40	0.365	0.365	-0.41	506,720
481	廣	1680	0.49	0.32	0.43	0.395	0.40	-4.76	7,027,150
027	安	1680	0.09	0.021	0.090	0.053	0.072	+145.33	70,257,000
490	廣	1680	0.096	0.064	0.08	0.077	0.078	-4.08	7,120,000

		工業製造									
522	電力及電力	1.75	1.11	1.76	1.68	1.69	-	8,286,000	7.10	6.22	-
519	電力及電力	0.65	0.59	0.82	0.75	0.81	+2.53	25,811,900	-	-	-
114	石油產品	1.40	0.69	1.40	1.31	1.31	+0.77	25,269,625	8.56	7.27	-
105	石油產品	0.00	0.00	-	-	-	-	-	-	-	-
378	石油產品	0.78	0.248	0.45	0.365	0.37	-8.64	3,236,000	-	-	-
031	電力及電力	0.47	0.59	0.44	0.54	0.57	-	23,000	3.85	4.40	-
118	電力及電力	1.10	0.70	1.01	0.96	0.97	-3.95	23,000	4.80	4.40	-
295	電力及電力	1.54	1.16	1.84	1.51	1.52	-14.12	371,200	31.67	5.72	-
136	電力及電力	0.51	0.39	0.485	0.465	0.47	-2.08	9,566,900	14.24	8.56	-
040	電力及電力	0.74	0.375	0.74	0.65	0.72	+7.46	20,928,000	-	2.77	-
044	電力及電力	1.70	1.25	1.70	1.62	1.69	+4.97	3,247,000	6.50	6.40	-
114	電力及電力	22.40	18.00	20.30	19.40	19.40	+1.57	688,400	13.02	10.00	-
044	電力及電力	0.18	0.117	0.178	0.164	0.164	-7.34	40,939,975	8.00	7.30	-
114	電力及電力	25.60	0.425	0.50	0.50	0.50	-	1,000	9.94	15.70	-
047	電力及電力	1.25	0.90	1.17	1.15	1.15	-	1,924,341	17.69	20.00	-
167	電力及電力	1.99	1.01	1.59	1.39	1.33	+1.53	38,940,000	7.74	7.00	-
179	電力及電力	0.30	0.10	0.29	0.25	0.25	-0.61	20,000	11.18	12.00	-
180	電力及電力	0.27	0.04	0.23	0.21	0.21	-0.81	252,000	17.18	3.27	-
180	電力及電力	1.25	0.84	1.95	1.85	1.92	+3.23	19,881,265	11.85	9.30	-
499	電力及電力	0.68	0.385	0.68	0.58	0.58	-	52,777,000	-	-	-

592	南 洋 船	0.07	0.049	0.06	0.058	0.05	-	1,300,000	-
594	南 洋 船	0.40	0.27	0.37	0.35	0.35	-1.19	980,000	-
596	永 和 船	3.20	1.96	2.425	2.25	2.21	-2.23	2,992,817	-
597	永 和 船	0.077	0.036	0.067	0.06	0.063	+1.61	1,660,000	-
621	生 茂 船	0.42	0.20	0.31	0.29	0.29	-0.33	680,500	-
646	勝 隆 船	0.227	0.145	0.185	0.176	0.176	-0.35	690,000	-
669	遠 生 船	0.058	0.03	0.052	0.049	0.05	-	3,798,000	-
667	遠 生 船	0.043	0.011	0.042	0.033	0.039	+1.43	41,171,600	-
670	宇 田 船	0.004	0.04	0.063	0.056	0.059	-100.00	4,811,442	-
681	宇 田 船	0.465	0.188	0.46	0.41	0.425	-0.49	16,634,602	-
595	品質調査船	0.33	0.08	0.33	0.28	0.235	+0.94	95,679,150	-
597	品質調査船	0.235	0.036	0.235	0.21	0.226	-1.31	14,769,750	-
591	生 茂 船	0.96	0.48	0.56	0.52	0.52	-5.70	723,960	-
609	民生興業船	0.216	0.08	0.00	0.00	0.18	-2.70	3,250	-
630	廣海牧草船	0.43	0.44	0.44	0.44	0.44	-2.22	12,000	-
636	廣生 行船	3.475	1.90	2.80	2.725	2.75	-1.79	1,284,600	-
541	新嘉坡船	0.212	0.074	0.181	0.19	0.18	-10.00	207,600	-
598	城市港船	0.28	0.17	0.27	0.246	0.25	-7.41	2,485,000	-

411	南 德	7.85	6.20	7.75	7.25	7.70	+0.65	1,278,400	16.78	7.80	2.2
356	陸氏實業	1.26	0.64	1.32	1.25	1.26	-4.55	3,324,000	24.16	15.80	8.8
213	綠寶電子	0.81	0.90	0.81	0.76	0.79	-	8,306,100	5.64	11.30	1.8
438	太平洋和	4.65	1.53	4.65	4.50	4.60	-	15,610,000	19.61	17.10	1.8
076	彩豐集團	8.25	1.56	8.25	7.75	8.00	+3.25	5,181,000	9.89	23.30	2.3
070	沙利源油	0.165	0.137	0.147	0.143	0.143	-2.72	12,989,000	5.65	25.20	1.8
243	品茂企業	0.74	0.31	0.74	0.65	0.64	-1.11	6,459,439	8.69	25.25	1.8
229	利源興	3.50	2.43	3.70	3.10	3.275	-1.5	1,444,800	2.66	10.90	0.9
472	廣 興	0.59	0.325	0.59	0.32	0.58	+11.54	14,074,000	9.35	10.50	1.8
236	三興酒	8.90	4.00	4.10	4.025	4.03	+0.62	572,104	7.23	9.80	0.9
521	三華電業	1.38	0.76	1.24	1.16	1.23	+3.36	1,830,000	5.06	26.00	2.2
448	普美實業	0.91	0.73	0.70	0.84	0.85	+3.61	748,000	5.73	29.20	2.2
061	順興實業	1.71	1.23	1.50	1.42	1.50	+2.74	2,563,000	8.82	7.30	0.9
485	升 開	0.99	0.70	0.89	0.87	0.93	+7.95	26,274,000	7.04	6.80	0.9
084	光寶實業	3.85	2.575	3.85	3.90	3.60	-0.69	6,574,656	14.00	24.00	1.8
500	網科網訊	0.85	0.485	0.74	0.68	0.70	+2.84	26,502,000	17.40	17.40	1.8
092	廣 興	1.12	0.53	1.12	1.04	1.10	-0.91	6,274,600	6.31	6.70	0.9
518	網科網訊	1.24	0.92	1.23	1.15	1.18	-0.84	6,004,000	6.21	3.30	0.9
419	友康網訊	0.62	0.36	0.62	0.34	0.34	-	3,850,000	5.00	11.80	1.8
313	友康網訊	2.575	1.74	2.55	2.55	2.525	+2.02	5,053,968	3.13	11.80	1.8
413	南 德	7.75	0.50	7.74	0.69	0.70	-1.41	8,258,000	7.80	2.20	0.9

美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

(一) 平郵寄報	
	☆

類別	一個月	
大公報香港版	\$9.00	\$
類別	一個月	
大公報香港版	\$147.00	\$
大公報航空版	\$86.00	\$

美洲航空版每月

類別	亞
	一個月

大公報香港版	\$ 280.00
大公報航空版	\$130.00
類 別	亞
	一個月
大公報香港版	\$ 570.00
大公報航空版	\$160.00

的訂閱期為兩個月

■美洲航空版每月訂閱費 \$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

NISSAN 誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車

日產藍鳥型
BLUEBIRD

NISSAN日產全線車系可供選擇 查詢電話：
日產汽車服務(中國)有限公司 868 2626

陸大與台港

日產專業服務
縱橫擴展·照顧週全

致力銷售與技術服務均發展，是我們開創對投資中國客戶的事業承諾。時至今日，我們跨過廣闊地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零件供銷網，全力提供妥當服務。

唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道9號奔達中心東座2805室 電話：868 2626
電子傳真：868 4411 傳真：81722 NISHK HX 電報掛號：NISMOSVCC

深圳吸引外商新嘗試

黃耿

也有相當一部分，而這兩部分企業又是深圳經濟發展的沉重負擔，如能引入外資來解決這些問題，這不啻是深圳的一項成功經驗。

對於全國數以百計的企業來說，也是非常有借鑒意義的。但對深圳來說，這是在管理上、相對來說，解決管理問題的水平一般都高於國內企業，引入外資有助於解決管理問題。對國內企業來說，購買或承接企業資產，要處理不少以前遺留下來的問題，但對深圳來說，可投入生產的優勢，如果售價是具有吸引力的，估計會有國外公司感興趣。

倍五增胞台待接海上 次人多萬四達度季首

主為客台待接以均店酒賓外各

【本報上海二十九日電】今年首季，上海外灘各酒店接待台灣客人，人數達四萬多人次，比去年同期增長百分之五。據悉，台灣客人來滬，主要是為了旅遊、探親、商務及參加各種展覽會。

上海外灘各酒店，如上海飯店、上海灘飯店、上海灘大酒店等，均表示，今年首季接待台灣客人的人數，均較去年同期有所增加。其中，上海灘大酒店表示，今年首季接待台灣客人的人數，已達一萬多人次，比去年同期增長百分之十。

通過金融信貨手段進行 內地續改善產業結構

各專業銀行擬新辦法

【本報廣州二十九日電】中國各專業銀行將根據國家計委要求，在近期內訂定一套「執行產業政策貸款新辦法」，具體對各專業銀行下達的信貸方針作出指引，以配合國家產業政策。

中國人民銀行副行長張文川日前在接受本報記者訪問時表示，目前各專業銀行對執行產業政策，尚處於摸索階段，訂定一套新辦法，對各專業銀行下達的信貸方針作出指引，是必要的。

萬通公司
MAN TUNG TRANSPORTATION CO., LTD.

地址：香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話：5498137 傳真：5597847 5596468
收貨站：香港4999136 灣仔49930363

赤灣/蛇口→香港→世界各地
定期航線接運貨物及散裝貨物 天天收貨
逢星期一、三、五香港開往赤灣
逢星期二、四、六赤灣開往香港
船名：廣漢61.62 廣漢機57.58.65 萬通106.104
如蒙惠顧可洽南加航運行。

可代客從赤灣轉運至深圳及各地的運輸服務。
廣州/黃埔→香港
每星期二開
兼收：珠海、番禺、佛山、新會、江門、順德、容城等
各地散貨。
大宗貨物可安排船邊交接及提供拖吊箱服務。

香港金融地位須強化 在兩岸經濟中起作用

台灣中華經濟研究院李華夏有此表示

【香港二十九日電】香港中華經濟研究院院長李華夏日前表示，香港金融地位的強化，對兩岸經濟的發展，將起到至關重要的作用。

李華夏指出，香港作為國際金融中心，其金融地位的強化，將有助於吸引兩岸資金，促進兩岸貿易，並為兩岸企業提供融資渠道。

戶商分都法美 降下魯在譽信

【香港二十九日電】最近，美國對中國出口產品，實施了新的信譽降下，這引起了中國商人的不滿。

據悉，美國商務部最近公佈了一項新規定，要求對中國出口產品進行信譽評估。如果評估結果不佳，該產品的出口將受到限制。

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. QIANTANG CO.

上海/香港定期散雜貨服務

船名：AOJIANG V.13 ETA 8/5 ETD 11/5
船名：AQJIANG V.15 ETA 23/5 ETD 26/5

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼頭有限公司 TEL: 288321

安徽洋行運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海/香港定期散雜貨服務

船名：WAN PING V.27 IN PORT ETD 30/4
船名：WAN PING V.29 ETA 11/5 ETD 16/5

收貨站：招商局倉庫運輸有限公司 電話：816-8111

K LINE 川崎汽船株式會社

船名	往來
"LUCIE"	智利各埠, Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
"A VESSEL"	加那利群島, Cristobal, Bridgetown, Santo Domingo, Port of Spain, Port Au-Prince, Kingston.
"HIMALAYA MARU"	西非, APAPA, ABIDJAN.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港總行：中環皇后大道中133號 電話：1-550-1
文件部：(出口) 8615615 (入口) 8615626
收貨站：利南貨運倉庫有限公司 電話：553811
葵涌貨棧465號中環T.L.對面 傳真：669233

宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD.

德輔道中141號國際大廈1202室
電話：544 3266/815 7677 傳真：544 6100/545 7615

遠東/歐洲集裝箱航線
(直往漢堡、鹿特丹、安特衛普、並兼收新加坡貨)

船名/航次	收貨日期	預計抵港	預計離港
TRADE	27/4-3/5	4/5	5/5
EXPANSION V.W04			
CRANACH	6-12/5	13/5	14/5

收貨站：宏光發展有限公司 電話：4336622
葵青貨棧海濱道2號 電話：4818058

珠江旅遊有限公司
(珠江船務屬下機構)

集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1/F 6室至8室 7362930
牌照號碼：350475

香港歡樂遊
歡樂美食團一日遊

出發日期：新界行大運
6/5 13/5 20/5 27/5
上午九時半集合於沙咀中環道東
車遊覽彭福公園，繼往麗豪酒店品嘗
亞洲美食自助餐，下午遊覽沙田獅子
亭佛照新市鎮全貌，參觀長堤場購物，
遊覽仙館等，晚餐於太古城皇宮大
酒樓。

收費：兩餐\$238 午餐\$168
●晚餐前設遊藝遊戲，並有抽獎節目助興。

以上旅行團逢星期日舉辦，歡迎
讀者踴躍參加。

查詢詳情，請電：大公報新報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5724033

代訂全國各地酒店

廣州	香港	上海	北京	天津	濟南	青島	大連	長春	哈爾濱
中國大酒店 白天鵝大酒店 東方大酒店 金龍大酒店 廣州大酒店 廣州花園酒店 廣州長城酒店 廣州東方酒店 廣州國際酒店 廣州新東方酒店	香港大酒店 香港東方酒店 香港國際酒店 香港新東方酒店 香港東方大酒店 香港東方大酒店 香港東方大酒店 香港東方大酒店 香港東方大酒店 香港東方大酒店	上海大酒店 上海東方酒店 上海國際酒店 上海新東方酒店 上海東方大酒店 上海東方大酒店 上海東方大酒店 上海東方大酒店 上海東方大酒店 上海東方大酒店	北京大酒店 北京東方酒店 北京國際酒店 北京新東方酒店 北京東方大酒店 北京東方大酒店 北京東方大酒店 北京東方大酒店 北京東方大酒店 北京東方大酒店	天津大酒店 天津東方酒店 天津國際酒店 天津新東方酒店 天津東方大酒店 天津東方大酒店 天津東方大酒店 天津東方大酒店 天津東方大酒店 天津東方大酒店	濟南大酒店 濟南東方酒店 濟南國際酒店 濟南新東方酒店 濟南東方大酒店 濟南東方大酒店 濟南東方大酒店 濟南東方大酒店 濟南東方大酒店 濟南東方大酒店	青島大酒店 青島東方酒店 青島國際酒店 青島新東方酒店 青島東方大酒店 青島東方大酒店 青島東方大酒店 青島東方大酒店 青島東方大酒店 青島東方大酒店	大連大酒店 大連東方酒店 大連國際酒店 大連新東方酒店 大連東方大酒店 大連東方大酒店 大連東方大酒店 大連東方大酒店 大連東方大酒店 大連東方大酒店	長春大酒店 長春東方酒店 長春國際酒店 長春新東方酒店 長春東方大酒店 長春東方大酒店 長春東方大酒店 長春東方大酒店 長春東方大酒店 長春東方大酒店	哈爾濱大酒店 哈爾濱東方酒店 哈爾濱國際酒店 哈爾濱新東方酒店 哈爾濱東方大酒店 哈爾濱東方大酒店 哈爾濱東方大酒店 哈爾濱東方大酒店 哈爾濱東方大酒店 哈爾濱東方大酒店

悅城龍母正誕朝拜團

正誕零時朝拜，專船前往 2天團 \$498
本港首次舉辦 3天團 \$668起
查詢熱線：7307286

(三天團加遊廣州、番禺蓮花山、住東方賓館)
湛江海康、陽春、春灣三鎮三團5天團
直航船往肇慶、湛江、梧州
住湛江海濱賓館或南海/關春賓館 \$1368
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團
直航巴士、直航船回
住潮州賓館或汕頭國際/惠東賓館 \$1138
清遠小三峽、飛鵬山、廣州、番禺、蓮花山3天
番禺直航船回，廣州直航船回：住廣州白雲賓館
或東方賓館/番禺美蘭大酒店 \$698
從化、溫泉、星洲、鼎湖山、廣州3天
番禺直航船回，廣州直航船回：住從化溫泉賓館
或鼎湖山莊/肇慶松林賓館、星洲賓館 \$588
江門、新會、西樵、順德、廣慶村美食團3天
中山港直航船回，澳門船回：住苑苑賓館
三天團加往順德仙泉酒店一晚 \$528
番禺、順德、西樵2天
番禺直航船回，順德直航船回
住西樵山大酒店或美蘭大酒店 \$438
來往珠江直航省船票快捷，舒適快捷。

大連丹東北朝鮮八天直航團

「大連丹東北朝鮮八天直航團」，遊覽大連旅順
古跡，丹東市容，平壤觀景萬景臺、劇院，板門店
等名勝，香港直航機來回大連。

丹東——位於遼寧省東南部，座落在鴨綠江畔，
與朝鮮新義州市隔江相望，是我國最大的邊境城
市。丹東地處鴨綠江與黃海匯合處，三面環山，一
面臨水，山青水秀，景色怡人，自然風光富有江南
景色。

出發日期：2/5 9/5 16/5 23/5 30/5 收費\$6490
大公報、新晚報贊助 雅達旅遊有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報5757181 新晚報5724033
雅達旅遊有限公司5212013 牌照號碼：350258

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL

新加坡移民考察團
四天 \$4290 逢星期三出發

本移民考察團專為已通過SMC成功申請新加坡或有
興趣申請移民新加坡人士而設，除一般新加坡之觀光
遊覽外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機
構專人講解有關新加坡之社會概況、就業、升學及安
居等移民須知。

新加坡生活環境及習慣與香港極相似：治安好、居住
環境更勝香港、華人佔大部份(76.5%)，香港人絕
不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人士是獲得
移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿可續期。
如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方
便之保險。

旅遊廣告

大公報

今日明日出口船隻

今日入口船隻

船名	往來港口	公司	代理
THUBAN (上午十一時)	台灣	公船	公船
沙巴山 (上午十一時)	台灣	公船	公船
凱泰 (上午十一時)	台灣	公船	公船
福春 (上午十一時)	台灣	公船	公船
萬里 (上午十一時)	台灣	公船	公船
金龍 (上午十一時)	台灣	公船	公船
金龍 (上午十一時)	台灣	公船	公船
金龍 (上午十一時)	台灣	公船	公船
金龍 (上午十一時)	台灣	公船	公船
金龍 (上午十一時)	台灣	公船	公船

今日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船
STRATH BRORA (下午二時)	台灣	公船	公船

明日入口船隻

KEUMGANG GLORY (下午二時)	往來港口	公司
MOON MOON (上午)	台灣	公船
KUO WEI (下午)	台灣	公船
明 日 入 口 船 隻		
ZHE YING	寧波	公船
GOWA (下午二時)	新加坡	公船
QING RONG (下午六時)	天津	公船
LI SHAN (下午三時)	天津	公船
LUO FU SHAN (上午八時)	寧波島	公船
HAI JIH	台中	公船
SOVEREIGN ACCORD	日本	公船
TONG CHIANG	高雄	公船
NORASIA MUBARAK (下午二時)	台灣	公船
AL WAJBA	台灣	公船
AYSKN	馬尼拉	公船
JAPAN SEA (上午)	歐洲	公船
HAI GUANG	日本	公船
NEP RUBY	高雄	公船
NEP. EMERALD	基隆	公船
EVER GROWTH (下午七時)	新加坡	公船
GAMZAT TSADASA	日本	公船
MULPHA KLUANG	馬尼拉	公船
HP DONGNAM (上午九時)	釜山	公船
RIGEL	日本	公船
ZIM BRISBANE	台灣	公船
HAI CHUN	基隆	公船
KUO CHIA (下午九時)	台灣	公船
ZHE LI (上午七時)	寧波	公船
LING JIANG (上午七時)	廈門	公船

明日出口船隻

船名	往來港口	公司	代理
GAMZAT TSADASA (上午)	台灣	公船	公船
HAI GUANG (上午)	台灣	公船	公船
HUA SONG (下午)	台灣	公船	公船
JAPAN SEA (下午)	台灣	公船	公船
KING HWA (下午)	台灣	公船	公船
L'POOL BAY (下午)	台灣	公船	公船
LONDON SENATOR (上午八時)	台灣	公船	公船
MULPHA KLUANG (上午八時)	台灣	公船	公船
NEL CLEMENT (上午八時)	台灣	公船	公船
NEL RUBY (上午八時)	台灣	公船	公船
QING HUA (上午八時)	台灣	公船	公船
SKY HOVER (上午八時)	台灣	公船	公船
SL LIBERATOR (下午)	台灣	公船	公船

輪船停泊表

船名	往來港口	公司	代理
SOVEREIGN ACCORD	台灣	公船	公船
WAN FENG	台灣	公船	公船
ATHERS BREEZE	台灣	公船	公船
KAI SHUN	台灣	公船	公船
NEW HAI HUA	台灣	公船	公船
MIN HAI 3 2 7	台灣	公船	公船
SPECO QUEEN	台灣	公船	公船
ANDHKA WANADHARMA	台灣	公船	公船

輪船公司電話表

公司名稱	電話
AM PRESIDENT LINE	5282222
ARYA	7221722
BARBER WILHELMSEN	5282222
BEN LINE	7221722
BLOOMING LINES	5282222
CC SHIPPING	5282222
CENTRAL MARITIME	5282222
C.F. SHARP	5282222
CHINA MERCHANTS	5282222
CHINA RESOURCES	5282222
CHO YANG	5282222
CHIN SHENG HONG	5282222
CHU KONG	5282222
CMCR	5282222
CONTEAST SHIPPING	5282222
CONWAY	5282222
COSMOS INTERNATIONAL	5282222
COSMOPOLITAN	5282222
COSTRAN	5282222
CRESSON	5282222
DAWIN	5282222
DODWELL	5282222
DONG FAT	5282222
DONG WOO	5282222
EAST ASIA	5282222
EASTASIATIC	5282222
EASTERN WORLDWIDE	5282222
EAST WEST	5282222
ETERNITY	5282222
EURO-ASIA LINE	5282222
EVERETT	5282222

EVERPOLE FORWARDING

船名	往來港口	公司	代理
EVOLUTION	台灣	公船	公船
EXPRESS SHIPPING	台灣	公船	公船
FAR EAST ENTERPRISE	台灣	公船	公船
EXCELSIOR SHIPPING	台灣	公船	公船
FIVE-OCEAN	台灣	公船	公船
FLEET TRANS	台灣	公船	公船
FREIGHT-TRANS	台灣	公船	公船
FU JIAN	台灣	公船	公船
FULL SPEED	台灣	公船	公船
FUNG LEE HONG	台灣	公船	公船
GUAN GUAN	台灣	公船	公船
GOOD HARVEST	台灣	公船	公船
GOLDEN FORTUNE	台灣	公船	公船
HONG KONG ISLAND	台灣	公船	公船
HONG KONG MARITIME	台灣	公船	公船
HONG KONG TRIDENT	台灣	公船	公船
OOCL (HK) LTD	台灣	公船	公船
HONGKONG EASTERN MARITIME LTD	台灣	公船	公船
HYALINE	台灣	公船	公船
HOITUNG	台灣	公船	公船
HAN BONN SHIPPING	台灣	公船	公船
IGOR SHIPPING	台灣	公船	公船
INTEROCEAN	台灣	公船	公船
JARDINE	台灣	公船	公船
JESEN	台灣	公船	公船
JOINT MARITIME	台灣	公船	公船
KAWASAKI	台灣	公船	公船
KEN WA	台灣	公船	公船
HONG HING	台灣	公船	公船
KRISTIAN JENSEN	台灣	公船	公船
LI CHU	台灣	公船	公船
LIDA	台灣	公船	公船
LP SHIPPING	台灣	公船	公船
MAERSK	台灣	公船	公船
MAK SHUI CHO	台灣	公船	公船
MAN CHEUNG YUEN	台灣	公船	公船
MAN SHUN	台灣	公船	公船
MITRANS FREIGHT	台灣	公船	公船
MTU (O.S.K.)	台灣	公船	公船
MARITIME INTERNATIONAL	台灣	公船	公船
MIN SHENG	台灣	公船	公船
MOON KEUNG	台灣	公船	公船
NATIONAL MARITIME	台灣	公船	公船
NEDLLOYD	台灣	公船	公船

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511 (30線)
GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港：中環皇后大道中155號招商局大廈11樓 電話：5435511 傳真：5435512
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：88837 COTIS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：招商局船務有限公司 澳門南灣大馬路113號招商局大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
WEST COAST & CANADA	台灣	公船	公船
PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW	台灣	公船	公船
TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON	台灣	公船	公船

香港直航歐洲貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
EUROPEAN	台灣	公船	公船
ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK	台灣	公船	公船
STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX	台灣	公船	公船

香港直航地中海貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
MEDITERRANEAN	台灣	公船	公船
BARCELONA, MARSEILLE, GENOA, NAPLES	台灣	公船	公船

香港直航紅海地中海(東岸)貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
RED SEA	台灣	公船	公船
JEDDAH, LAMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI, LEBANON	台灣	公船	公船

香港中國全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
CHINA	台灣	公船	公船
SHANGHAI, HONG KONG, GUANGZHOU, SHENZHEN	台灣	公船	公船

香港特快定期直航中東全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
MIDDLE EAST	台灣	公船	公船
DUBAI, DAMMAM, KUWAIT, KARACHI	台灣	公船	公船

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

船名	往來港口	公司	代理
THAILAND	台灣	公船	公船
BANGKOK, SINGAPORE, PENANG	台灣	公船	公船

香港特快直航馬尼拉航線

船名	往來港口	公司	代理
PHILIPPINES	台灣	公船	公船
MANILA	台灣	公船	公船

香港直航日本貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
JAPAN	台灣	公船	公船
YOKOHAMA, OSAKA, KOBAYASHI	台灣	公船	公船

香港直航歐洲貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
EUROPEAN	台灣	公船	公船
ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK	台灣	公船	公船
STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX	台灣	公船	公船

香港直航地中海貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
MEDITERRANEAN	台灣	公船	公船
BARCELONA, MARSEILLE, GENOA, NAPLES	台灣	公船	公船

香港直航紅海地中海(東岸)貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
RED SEA	台灣	公船	公船
JEDDAH, LAMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, TRIPOLI, LEBANON	台灣	公船	公船

香港中國全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
CHINA	台灣	公船	公船
SHANGHAI, HONG KONG, GUANGZHOU, SHENZHEN	台灣	公船	公船

香港特快定期直航中東全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
MIDDLE EAST	台灣	公船	公船
DUBAI, DAMMAM, KUWAIT, KARACHI	台灣	公船	公船

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

船名	往來港口	公司	代理
THAILAND	台灣	公船	公船
BANGKOK, SINGAPORE, PENANG	台灣	公船	公船

香港特快直航馬尼拉航線

船名	往來港口	公司	代理
PHILIPPINES	台灣	公船	公船
MANILA	台灣	公船	公船

香港直航日本貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
JAPAN	台灣	公船	公船
YOKOHAMA, OSAKA, KOBAYASHI	台灣	公船	公船

招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

總代理：招商局船務企業有限公司 電話：5435511 (30線)
香港：中環皇后大道中155號招商局大廈11樓 電話：5435511 傳真：5435512
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電話：88837 COTIS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033
澳門代理：招商局船務有限公司 澳門南灣大馬路113號招商局大廈12樓1201-1202室

上海海興輪船有限公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
HAI XING V. 17	28-29/4	27/4-2/5	(入) 5440555
SHANGHAI V. 18	3-4/5	2/5	(出) 5447402
HAI XING V. 19	13-14/5	12/17/5	8150995
SHANGHAI V. 20	18-19/5	17/22/5	(客) 8151006

中國遠洋運輸公司浙江省公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
ZHELI V. 5/6	27/4-1/5	1/5-2/5	(入) 8152069
ZHEYAN V. 16/17	1/5-5/5	4/5-6/5	(出) 5444104

溫州/海門

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
QUJIANG	每月一航次	予30/4	(入) 5440555
LINGJIANG	每月一航次	予30/4	(出) 5447402
BEIJAN	每月一航次	予30/4	8150995

香港上海每月二航次

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
ZHEFENG	每月一航次	予30/4	* 5444104
ZHEKUN	每月一航次	予30/4	

甌江船務有限公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
YAN DANG SHAN	上旬一航次	予2/5	(入) 5440555
YAN DANG SHAN	下旬一航次	予17/5	(出) 5447402

香港溫州客貨班輪

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
GALLANTRY	予4/5	予1/5	(入) 5440555
MUSING	每月一航次	予1/5	(出) 5447402

遠洋輪船有限公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
GALLANTRY	予4/5	予1/5	(入) 5440555
MUSING	每月一航次	予1/5	(出) 5447402

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
JIANG AN	予1/5	予1/5	(入) 5440555
YU HUA	予1/5	予1/5	(出) 5447402

益豐船務企業有限公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
LI SHAN	予1/5	予1/5	(入) 5440555
LI SHAN	予1/5	予1/5	(出) 5447402

揚子江輪船股份有限公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
YANG ZI JIANG 1	26/4	予1/5	(入) 5440555
YANG ZI JIANG 2	26/4	予1/5	(出) 5447402

中國遠洋運輸公司河北省公司

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
AN GUO	予1/5	予1/5	(入) 5440555
AN XIN	予1/5	予1/5	(出) 5447402

廣州海運管理局

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
MALAN	7/5	7/8/5	(入) 5440555
MALAN	23/5	23/24/5	(出) 5447402

香港特快直航馬尼拉航線

船名	往來港口	公司	代理
PHILIPPINES	台灣	公船	公船
MANILA	台灣	公船	公船

香港直航日本貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
JAPAN	台灣	公船	公船
YOKOHAMA, OSAKA, KOBAYASHI	台灣	公船	公船

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

船名	往來港口	公司	代理
THAILAND	台灣	公船	公船
BANGKOK, SINGAPORE, PENANG	台灣	公船	公船

香港特快定期直航中東全貨櫃航線

船名	往來港口	公司	代理
MIDDLE EAST	台灣	公船	公船
DUBAI, DAMMAM, KUWAIT, KARACHI	台灣	公船	公船

2220
J
9654

河南實力	ALS. ENDEAVOUR	南非	5月6日	亞	朝陽
湖南九龍	DONG AN	上海	5月6日	招	周周
國強	KUO CHANG	曼谷	5月6日	欣	澤海
明能	MING ENERGY	韓國	5月6日	欣	澤海
多謝加夫	NIKOLAY CHERKASOV	胡志明市	5月6日	泰	林信
諾華	NORASIA SUN	歐洲	5月6日	泰	華
	DEJA BHUM	台灣	5月6日	華	洋行
太陽紅寶石	SUN RUBY	日本	5月7日	山	下
海南九龍	DONAM NO. 9	釜山	5月7日	興	美
歐哲吉	GLORIA	釜山	5月7日	港	大
萊爾吉	RHINE/MARU	地中海	5月7日	興	美
巴貝斯基	KAP. BABIYEVSKIY	奧里曼特爾	5月7日	大	華
維多利亞	VICTORIA BAY	釜山	5月7日	港	林興
東星	EASTERN MARS	釜山	5月7日	港	滿
仲星	JIN JIANG	上海	5月7日	港	滿
雲達	T. WENDA	歐洲	5月7日	天	大
海王百周年	OCEAN/CENTAURUS	日本	5月7日	祥	阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	5月7日	大	新
蘇德	KUO HSUING	台灣	5月7日	欣	興
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	5月7日	港	恒
耐能	SL. ENDURANCE	美國	5月7日	恒	陸
海皇星	HUANGHUAQUAN	青島	5月7日	華	利
立龍	UNI. SUPERB	台灣	5月7日	永	連
海達	MARINE FORTUNER	曼谷	5月8日	利	永
運寶	YUN FENG	大連	5月8日	永	春
華拉利亞	VALERIA	基隆	5月8日	興	鄉
	GRILL	新加坡	5月8日	陸	日
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	5月8日	日	輝
長帥	EVER GENERAL	台灣	5月8日	利	和
康海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	5月8日	怡	和
樂泰	NATHANIEL	台灣	5月8日	海	沙
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	5月8日	海	晴
利達	FAIR COSMOS	釜山	5月8日	沙	景
也祥瑞士	SEYANG ACE	釜山	5月8日	泰	興
可立馬	COLIMA	美國	5月8日	華	特
新高龍	ZIM KOPOR	台灣	5月8日	興	和
巴拿馬丸	PANAMA MARU	台灣	5月8日	怡	和
愛麗	AYSEN	馬尼拉	5月8日	港	恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	5月8日	港	恒
環球球	TRANSWORLD BRIDGE	美國	5月8日	利	達
長行	EVER GOING	新加坡	5月8日	川	益
寶德	POOLGRACHT	台灣	5月8日	美	成
榮成	AVA	仰光	5月8日	新	興

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：890430
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈一字
電話：5436600 傳真：545867

河南洲頭咀貨運站 電話：4498



出口船期預告

歐洲線

船名	CHAY	開往港口	月	日	公司
朝陽會	CHOYANG CHANCE	歐洲	5	月 2	公 朝 華
日新	MING PLEASURE	歐洲	5	月 2	司 陽 海
新豐	ZIM BRIBRAN	歐洲	5	月 2	公 新 豐
德巴尼	NORASIA MUBARAK	歐洲	5	月 2	司 德 興
長洋	EVER OCTAN	歐洲	5	月 3	公 新 豐
寶順	TRADE EXPANSION	地中海	5	月 3	司 寶 隆
萬多	CONDOR	地中海	5	月 3	公 萬 隆
法國	CONTINSHIP FRANCE	地中海	5	月 3	司 法 隆
東方灣	ORIENTAL BAY	地中海	5	月 3	公 東 隆
洋南	VILLE DE PLUTON	歐洲	5	月 3	司 洋 隆
利海	SELANDIA	歐洲	5	月 4	公 利 隆
伊沙利	SD. ITALIA	地中海	5	月 4	司 伊 隆
長華	EVER GRADE	歐洲	5	月 4	公 長 隆
烏丹	URSUS	地中海	5	月 5	司 烏 隆
海和利	CONCORD ASKA	地中海	5	月 5	公 海 隆
河南	QASIS ALTAIR	歐洲	5	月 5	司 河 隆
德巴尼	REGINA MAERSK	歐洲	5	月 5	公 德 隆
德夫	NIKOLAY CHERKASOV	歐洲	5	月 6	司 德 隆
利海	L. POOL BAY	歐洲	5	月 6	公 利 隆
加爾	NORASIA AL MANSORAF	歐洲	5	月 6	司 加 隆
加爾	KAP. GAVRILOV	歐洲	5	月 7	公 加 隆
歐	QUHE	歐洲	5	月 7	司 歐 隆
德	KAMAKURA	歐洲	5	月 8	公 德 隆
新	ZIM KOPOR	地中海	5	月 8	司 新 隆
哈	HANJIN LE HAVRE	歐洲	5	月 9	公 哈 隆
隆	EVER GENERAL	歐洲	5	月 9	司 隆 隆
隆	MING LONGEVITY	歐洲	5	月 9	公 隆 隆
三	PANAMA SENATOR	歐洲	5	月 9	司 三 隆
利	VILLE DE DATON	地中海	5	月 9	公 利 隆
科	OOL HOPE	歐洲	5	月 10	司 科 隆
力	CHARLES CRUZ	地中海	5	月 10	公 力 隆
希	TOYAMA	歐洲	5	月 11	司 希 隆
希	ZIM KEBERUNG	歐洲	5	月 11	公 希 隆
山	EVER VALUE	地中海	5	月 11	司 山 隆
利	MONT. CLEMENT	地中海	5	月 11	公 利 隆
來	NIENT BLANC MARU	地中海	5	月 11	司 來 隆
寶	TUHOIC	地中海	5	月 11	公 寶 隆
隆	KHUD. ROMAS	歐洲	5	月 12	司 隆 隆
和	BERLIN EXPRESS	歐洲	5	月 13	公 和 隆
林	LEISER MARRSK	歐洲	5	月 13	司 林 隆
德	MEKHANIK BARDETSKY	歐洲	5	月 13	公 德 隆
達	T. WENDA	歐洲	5	月 13	司 達 隆
德	EVER GAINING	歐洲	5	月 13	公 德 隆
旺	HERWAN	歐洲	5	月 13	司 旺 隆
旺	CRANACH	歐洲	5	月 13	公 旺 隆
海	JAPAN SEA	歐洲	5	月 14	司 海 隆
順	HUASHUNHE	地中海	5	月 14	公 順 隆
海	LUOHE	地中海	5	月 14	司 海 隆

印·巴·中東線

奧巴	AL WAJRA	阿拉伯海	5月2	怡和
曼洋	MING PLEASURE	渣打	5月2	和遠
德美	EVER OCEAN	渣打	5月3	華利
德美	JOHNNEVERETT	香港大港印度	5月4	福來
塔里	SD,ITALIA	香港大港	5月4	福來
塔里	LANKA RUWAN	香港大港	5月4	福來
塔里	FUNG YU SHAN	香港大港	5月4	福來
塔里	PRES. HARRISON	阿拉伯海	5月4	招商局
塔里	SEVEN SEAS BRIDGE	阿拉伯海	5月5	招商局
塔里	EVER GRADE	特設印度巴基斯	5月5	招商局
塔里	PRES.FOLK	阿拉伯海	5月5	招商局
塔里	UNI.SUPER	阿拉伯海	5月7	招商局
塔里	OCEAN CENTAURUS	特設印度巴基斯	5月7	招商局
塔里	EVER GENERAL	特設印度巴基斯	5月8	招商局
塔里	SEVANG ACE	吉大港加爾各答	5月9	招商局
塔里	MING LONGEVITY	香港大港	5月9	招商局
塔里	PROSPERITY RIVER	阿拉伯海	5月9	招商局
塔里	CHAR HWA	阿拉伯海	5月9	招商局
塔里	WILLINR ORIENT	阿拉伯海	5月10	招商局
塔里	EVER VALUR	渣打	5月10	招商局

爱威	AVA	仰光
利來基利文	NL. CLEMENT	紅海
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯海
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡

非洲線		香港 台北
亞歷斯地亞PRES. ADAMS		台北
大阪丸	OSAKA MARU	南非
衡山	HENG SHAN	西非
衡昌	CHO FU	南非
濟南黃鵬	NIL VAN NOORT	南非
蘇比西丸	HIMALAYA MARU	西非
亞利瑪瑪丸	REGINA MAERSK	西非
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	拉各斯
賓德	POOLGRACHT	南非
蘇比利亞	VALERIA	南非
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非
金奧利	GOLD ORLI	南非
海利	OCEAN ELITE	南非
	F.K. RICH	東非
利士馬士丸	LEISE MAERSK	西非
亞利瑪馬士丸	CORNELIA MAERSK	西非
蘭德堡	LUNGBERG	南非
豐泰山	YUNTAISHAN	西非

東南亞線

海馬	AND. WANADHARMA	印尼
力高	RIGEL	新加坡
江	NIEN JIANG	馬六甲
廣	AYSEN	馬尼拉
松	HUA SONG	沙巴山打根
家	KUO CHIA	新加坡
海魚翠玉	NEP. EMERALD	新加坡
主	PRINCES	曼谷
陽	MARINE BRIGHT	曼谷
陽	MARINE FUJI	新加坡
多尼	JOHNENDEKAT	新加坡
海魚	CHENANDREWETT	新加坡
海	HAI KAI	曼谷
七號	SUN KUNG 7	曼谷
山	HAKUSANI I	新加坡
方皇帝	OORIENT CROWN	沙巴山打根
和方和	OOLC ACCORD	新加坡
雅士	FAMILY ACE	曼谷
利雅士	HAI YING	日惹新加坡
士	ALTAIR ACE	新加坡
士	CHAIYA BHUM	曼谷
洲	ASIA ACE	荷屬
洲	WISUN	新加坡
尼	MANILA I	馬尼拉
二號	NORDSUND	新加坡
洋	OCEAN CAENTAUROS	新加坡
洋	KUO HSINGU	新加坡
利	GLORIA	曼谷
南	CONAM No. 8	曼谷
海	SUN RUBY	新加坡
海	AMALIA	新加坡
海	MULPHA KLUANG	曼谷
星	EASTERN MARS	曼谷
星	HINGSON	日惹
沙地	AND. WANASATYA	印尼
地	TAIBAO	能布巴尼
必	SPECO KING	沙巴山打根
象	NEP. IVORY	新加坡
象	DANAOS	曼谷
象	MARINE SHINE	曼谷
河	PROSPERITY RIVER	新加坡
河	MARINE HAWK	新加坡
利	KEUMGANG OLYMP	曼谷
利	WILLINE GLOREY	新加坡
利	CHENSKY	曼谷
利	CHUN	新加坡
利	TSIK CHUAN	新加坡
利	SINGAPORE GLOREY	新加坡
利	ANDROMEDA STAR	新加坡
利	KUO KWANG	新加坡
利	OCEAN SIRIUS	新加坡

康利來馬士基CORNELIA MAERSK

葉華 GOWA
 拉納 RAGNA
 茂利伯美利 MURRAY EVERETT
 山宮五號 SUN KUNG 5
 中國
 潮白河 CHIAO HAI HE
 海興 HAI KING
 育忠三號 YU ZHI 3
 萊星 GOOD TRADER
 天燕 TIAN YAN
 新洋 MILD OCEAN
 新海河 XINGHAIHE
 閩海一〇九 MINHAI 109
 勝蘭 ZHE LI
 馬二五二五 MIN HAI 2 5
 馬蘭 MALAN
 泉州一號 QUAN ZHOU 1
 新得奉 NEW HAI HUA
 金榮 HUA YUNG
 華盛 JIN HUO KUAN
 蘇佳 HUATAI
 浙雁 ZHE YAN
 興得二〇 MIN HAI 120
 天福 TIAM YUE
 易律 TRADE RELISH
 嘉登 JINGFA
 平海城 PINGXIANGCHENG
 蘇越 SUHE
 通訓 MILD SUN
 上海 SHANGHAI
 樂谷里 LE YU QUAN
 運五二五 KIA SHUIYUN 2 5
 大興 YUN FENG
 大興 GREAT BEAUTY
 荷城 MINHAI 112
 內達 SHANG CHENG
 蘇綠 FAIR COSMOS
 華江 SHU HE
 華江 LUO JIANG
 海二四二四 MIN HAI 2 4
 海二 MILD TRADE
 海江 HAI JANG
 海達 HAI DA

台灣省線

翡翠王	NKP. 'EMERALD	有
坤寶鑽	GLORY CONTAINER	色
江	TONG CHIANG	色
樂	RAYA HAPPINESS	色
大二號	KWANG TA 2	高
明珠	SEA PEARL	台
士鑽鑽	BLESS CONTAINER	台
方專家	QRT. EXPERT	台
春	ANCHUN	台

台灣

翠二號	EMERALD II	日
平環東南	HP DONGNAM	金
星飛	MERCURYSKY	日
光	KUO KWANG	日
輝寶櫃	GLORY CONTAINER	日
城	SUCHENG	日
洋天角	OCEAN STRETS	日
江	NAMKANG GLORY	金
加坡坡	SINGAPORE GLORY	日
虹	RAINBOW	金
南八號	DONAM NO. 8	日
和品高	CONCORD BINGO	日
來	VELA	金
士貨櫃	BLES CONTAINER	日
明珠	SEA PEARL	金

北 華 張 錦

舊興隆	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	5月2	川	崎
解放街	SL. LIBERATOR	西北太平洋洋組	5月2	海	陸
友街	EVER LEVEL	西北太平洋	5月2	海	陸
東方友誼	OCEI. FRIENDSHIP	美國加拿大東環	5月2	海	陸
尼列馬士	LA. HESIDE MAERSK	美國	5月3	馬	士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	5月3	欣	洋
長草	SEVER GRAND	美國西北	5月3	日	郵
卡普	CAPR. HENRY	紐約	5月3	日	郵
加州利	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	5月3	日	郵
里列馬士	MRS. HARRISON	西北太平洋洋組	5月4	美	陸
	SL. LEGEND	西北太平洋洋組	5月4	美	陸
鯨魚音樂集	ALLIGATOR SYMPHONY	西北太平洋洋組	5月4	海	陸
黃河	DONG HE	東南亞	5月4	日	航
山陽丸	YAMAOKI MARU	西太平洋	5月4	日	航
佐佐木健	GEN. GREGOR WASH, BRIDGE	西北太平洋	5月4	美	陸
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋洋組	5月6	馬	士基
馬里奧士	M. MARGRETH MAERSK	西北太平洋洋組	5月6	日	郵
加州神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	5月6	日	郵
鑽石	NKP. DIAMOND	西北太平洋	5月6	日	郵
明能	MINP. ENERGY	洛杉磯	5月6	日	郵
普特德	MRS. POLK	西北太平洋洋組	5月6	日	郵
海陸企業	SL. ENTERPRISE	西北太平洋洋組	5月6	日	郵
瑞德羅	SL. MARINER	西北太平洋洋組	5月6	日	郵
多江	TOURCOING	洛杉磯	5月6	日	郵
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	5月7	韓	郵
新州州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯	5月7	韓	郵
長行	EVER GOING	美國加拿大	5月8	日	航
海廷翡翠	NKP. JADE	美國加拿大	5月8	日	航
環球	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	5月9	日	航
可立馬	COLIMA	西南太平洋	5月9	日	航
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋洋組	5月9	日	航
安樂馬士	ANNA MAERSK	美國	5月10	馬	士基
長賢	EVER GENTLE	美國西北	5月10	利	達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	5月11	美	陸
泰勒德	SEVER, TYLER	美國東加拿大	5月11	美	陸
泰河	TAI HE	美國東加拿大	5月11	美	陸
鯨魚希望	ALLIGATOR 'HOPE	西北太平洋洋組	5月11	美	陸
紐島	NKP. AMBER	西北太平洋洋組	5月11	美	陸
查爾斯	CAPR. CHARLES	紐約	5月12	日	郵
曼克頓	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋洋組	5月12	日	郵
亞力馬士	AXEL MAERSK	西北太平洋洋組	5月12	馬	士基
斯馬士	SL. LARS MAERSK	西南太平洋洋組	5月12	馬	士基
阿美利加	AMERICA MARU	西北太平洋	5月13	日	郵
東方事業	OCEI. EXECUTIVE	西南太平洋洋組	5月13	日	郵
明海	MING OCEAN	洛杉磯	5月13	海	陸
榮街	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯	5月13	海	陸
亞力馬士	MRS. ADAMS	西北太平洋洋組	5月13	日	郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋洋組	5月13	日	郵

由南美洲织

路斯	LUCIE	智利	5月2	大	阪
達城	YUN CHENG	南澳	5月3	大	阪
多江	TOURGOING	巴拿馬	5月9	百	壽保良
長行	EVER GOING	加爾各答	5月8	羽	達
偉士達	VESTA I	中興	5月11	羽	壽
范列士告南	NIL. VAN LINSCHOTEN	加爾各答	5月11	雀	城
拉雅	LA JA	智利	5月15	達	城
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南澳	5月15	太	成
萊佛士	SAN. LEIFERTS				

ERAST
L 加爾比海濱
秘魯

澳洲・新西蘭線				
新嘉坡	NINGBO	新嘉坡內班	5月5日	古林
檳榔嶼	COLUMBUS SINGAPORE	新嘉坡內班	5月5日	華林
蘇門答臘	TANJUNGPURA	新西蘭	5月6日	TASMAN
新西蘭西	SIM VENZLA	新西蘭	5月6日	興隆
江蘇省	JIANG SU PROVINCE	弗里曼特爾	5月6日	興隆
西貢	KYOWA HIEUSUC	新嘉坡內班	5月6日	實德
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月7日	吉連
德林	MONG CHENG	新西蘭	5月7日	連德
明省	BING FORTUNE	澳洲	5月8日	連德
新嘉坡	KAP. LYASHENKO	新西蘭	5月8日	華林
新嘉坡	LAMON BAY	弗里曼特爾	5月10日	林林

1989年 江聯機一號 快船
江聯機二號

香港→江門

天天收貨
下午開航


兼營門對門及中轉運輸

陸寶有限公司運輸部

九龍渡船角文景樓4/6號3字樓
電話：7709563（4線）

江門外海碼頭 354499 391440

FAX: 3281245 TEL: 626273



ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線

直航：吉大港、查拿

兼收全貨機及散箱

船名	航次	抵港	開航
施汪聲	18	15/5	18/5
AL-SWAMRUZ			
SAFAR	2	28/5	30/5

收貨站：宏輝實業服務有限公司

新界青衣馬72地段

電話：4 0 7 8 9 8 2

總代理：星信船務公司


香港灣仔洛克道212-220號洛洋閣

商業大廈3字樓

電話：8 3 3 6 8 6 8 (8線)

圖文傳真：5721770

澳門代理：世強行 電話：591691



華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
 電話：5 460572 (總機) 8581548 (傳真)


出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5 598376

定期班輪川航香港-福建

港口	開航日期	
福州	閩海 105	逢一、十一、廿一
	閩海 109	逢四、十四、廿四
	閩海 120	逢六、十六、廿六
	閩海 112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.9018 4-8/5 10/5
廈門	厦水連15	逢星期一
	育志 3號	逢星期三
	閩海 225	逢星期三
	羅江(貨櫃)	逢星期二、五
泉州	閩海 224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
 * 並代辦中轉裝貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.355
「青華輪」
船泊西區即日掛貨
總代理：威康船務有限公司
地址：香港文咸東街68-74號美隆商業大廈15樓
電話：8152178 傳真：8150128
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★



金發船務有限公司

GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.

香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓


電話： 8653581 國文傳真： 8653345

香港⇄上海 (全貨箱及散貨班輪)



新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.9017 B/9017 全貨箱班輪	1-3/5	25/4-5/5
新海騰 NEW HAI TENG V.9016/9017 全貨箱班輪	25-28/4	28-30/4
新海順 XIN HAI YUE V.1/2		27/4-3/5




上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing-Hang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次

通 河 TONG HE V.9001/9002

通 州 TONG ZHOU V.9001/9002 (曼谷)

收貨期	抵/離期



福建省輪船總公司閩東公司
Fujian Province Shipping Co. (Min Dong Co.)

船名/航次

閩 海 327 MIN HAI 327 V.9009/9010

閩 海 329 MIN HAI 329 V.9009/9010


收貨期	抵/離期
1-2/5	29/4-3/5
26-28/4	25-29/4

深圳船務公司
Shenzhen Shipping Co.

船名/航次

南 勝 NAN PENG V.9007/9008

收貨期	抵/離期
7-8/5	4-9/5




中國對外貿易運輸總公司上海分公司
China International Foreign Trade Transportation Company Shanghai Branch

船名/航次

龍 江 LONG JIANG V.9013/9014

收貨期	抵/離期
3-4/5	2-8/5



中國遠洋運輸總公司江蘇省公司
China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次

淮 安 HUAI AN V.9011/9013

蘇 鳳 SU FENG V.9009/9010

收貨期	抵/離期
9-10/5	5-11/5
29-30/4	25/4-2/5

香港⇄上海、張家港、南京

船名/航次

蘇 蘭 SU LAN V.9015/9016 (香港)

收貨期	抵/離期

NLS NIPPON LINER SYSTEM			
香港至美洲 (東西岸) 貨櫃航線			
Also accepting cargo for MLB. — Gulf/Atlantic/IPI POINTS			
山昭丸 YAMAACKI MARU 20E	船到	船開	
海皇號路 NEPTUNE AMBER 14E	3/5	4/5	
中華出口商 OOCL EXPORTER 15E	10/5	11/5	
東方導師 OOCL EDUCATOR 15E	17/5	18/5	
貨箱: H I T	42/5	25/5	
香港至美洲 (西北岸) 貨櫃特快航線			
直航: 西雅圖、溫哥華			
Also accepting cargo for: — Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)			
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 93E	船到	船開	
海皇號柏 NEPTUNE AMBER 14E	5/5	6/5	
日本太陽神 JAPAN APOLLO 09E	10/5	11/5	
中華華慶 ORIENTAL EXPLORER 59E	19/5	20/5	
貨箱: H I T	26/5	27/5	
香港至美洲東岸貨櫃航線			
直航: 沙灣拿、紐約及諾克福			
亨利角 CAPE HENRY 21/030	船到	船開	
查爾斯角 CAPE CHARLES 22/031	5/5	4/5	
山隆丸 YAMATAKA MARU 23/032	12/5	13/5	
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 23/033	21/5	22/5	
貨箱: M T L	51/5	1/6	
香港至中南美/加勒比海航線			
直航: Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.			
傑士達一號 VESTA 1 A2005	船到	船開	
MAY B VESSEL	10/5	11/5	
直航: Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal,)	24/5	25/5	
山昭丸 YAMAACKI MARU 20E / 榮華 GLORIA	船到	船開	
PEAK 0743 (For Caracoua, Aruba Only)	3/5	4/5	
MAY C VESSEL	10/5	11/5	
貨櫃及散貨收貨站, 迅發貨倉有限公司 官道第340號順工業大廈地下 電話: 7986823			



友航輪船有限公司

FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED

香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室

2601-4, 26/F., LING CAI COMM. CENTRE

144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG

原櫃直達運輸特快航線

KEELUNG

KAOHSIUNG

(每月南航次)



XIAMEN

SHANGHAI DALIAN

QINGDAO XINGANG

	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
往 N.Y. FAIRBRIDGE	49	13-14/5	15/5	16-17/5
往 N.Y. FAIRCOSMOS	35	8-9/5	10/5	11-12/5
往 N.Y. FAIRBRIDGE	50	27-28/5	29/5	30-31/5

原裝香港往基隆、高雄及台灣經香港轉往華南各港口貨物

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE:

(嘉聯聯電) : 548 5117, 547 5072

美通船務有限公司

MITRANS FREIGHT CO.,LTD., / MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,

福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。

安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港
⇄
福州
⇄
廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	V-152/153	20-30/4	1-4/5	5-12/5
HANZHONGHE 漢中河	V-154/155	14-15/5	16-19/5	20-27/5
HANZHONGHE	V-156/157	20-30/5	1-4/6	5-12/6

香港軒尼詩道253-261號依時商業大廈1302-5室

電話： 八三四三七七二 傳真： 八三四二二九一

Y.S.N. LINE.
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直航：星加坡、巴生港、吡叻 +
+ 力高輪 RIGEL V44
5月1日抵港 5月2日開行
太陽紅寶 SUN RUBY V1
5月4日抵港 5月5日開行
SHENANDOAH V11
5月8日抵港 5月9日開行
百得五號
PAKARTI LIMA V71
5月20日抵港 5月21日開行
收貨站：星洲黃倉有限公司
電話：7986828-0
公司總辦事處：安邦黃源
電話：5493454
日本航運（香港）有限公司
電話：6295501（5線）

亞洲明珠	ASIAN PEARL 91S	船到	船開
東方快車	ORIENTAL KNIGHT 24S	12/5	13/5
亞洲翡翠	ASIAN JADE 93S	21/5	22/5
澳洲出口商	AUST. EXPORTER 11S	30/5	31/5
	貨箱: MTL	8/6	9/6

香港至波斯灣貨輪航線

直航: ▲刁拜, SHARJAH, ▲達文、▲科威特、巴林、
MINA QABOOS, RIYADH (經達文)、SHAR
JAH、阿齊打比及多哈(經刁拜)
兼收貨櫃至星加坡

七海	橋灣	SEVEN SEAS BRIDGE 79/730	到港	船開
杜蘭	TOR BAY 59/781	4/5	5/5	
新洲	NIS OASIS 38/783	17/5	18/5	
綠絲	Y.S. PROSPERITY 32/783	2/6	3/6	
絲綢		9/6	10/6	

散貨收貨站: 集運香港貨車有限公司
油蔴地四山街K X 618地廠

電話: 7756245-8 貨箱: MTL

GENERAL AGENT: NIS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址: 金鐘道95號統一中心11樓B及C座
電話: 8657231 45 (8線) 傳真: 8661168
寶滿碼頭聯康處電話: 4813321 傳真: 4812220
奧西(傳真): 4812141 4812142



(香港註冊)

根據一九八六年香港銀行條例第六十條第一節公佈如下：

(以港幣千元列示)

資產負債表

一九八九年十二月三十一日

附註	1989 港幣千元	1988 港幣千元
股本	400,000	400,000
公積金	900,000	680,000
盈餘留存	40,584	29,646
	<u>1,340,584</u>	<u>1,109,646</u>
各項存款及其他帳項		
包括稅項準備及內部儲備	16,944,633	18,874,264
附屬公司存款	73,559	98,456
撥派股息	30,000	30,000
代客信託及保證等承擔	10,319,998	9,898,077
董事總經理：趙誠安		
董事：雷紹		
馮堅 (別名：馮志堅)		
	<u>\$ 28,708,774</u>	<u>\$ 30,010,443</u>

附註乃屬帳項之一部份

綜合資產負債表

一九八九年十二月三十一日

附註	1989 港幣千元	1988 港幣千元
股本	400,000	400,000
儲備	903,472	682,450
盈餘留存	37,587	19,104
	<u>1,341,059</u>	<u>1,101,554</u>
各項存款及其他帳項		
包括稅項準備及內部儲備	17,106,233	18,954,415
撥派股息	30,000	30,000
代客信託及保證等承擔	10,319,998	9,898,077
董事總經理：趙誠安		
董事：雷紹		
馮堅 (別名：馮志堅)		
	<u>\$ 28,797,290</u>	<u>\$ 29,984,046</u>

附註乃屬帳項之一部份

帳項附註

1. 主要會計政策

(甲) 帳項綜合準則

綜合帳項包括本銀行及其附屬公司截至一九八九年十二月三十一日止之帳項。年中收購之附屬公司應佔之業績由收購之日起計。關於聯營公司業績，按股公司以股息收益計算，因聯營公司損益撥備，故綜合帳項內並無包括其業績。

因編製綜合帳項所產生之資本性儲備代為扣除於收購日之有形資產淨值超過附屬公司投資成本。

(乙) 聯營公司

聯營公司乃指由集團成員持有超過百分之十，但少於百分之五十之股本，並可對其決策有顯著影響，聯營公司之投資以成本入帳。

(丙) 投資

本行董事認為所有非上市證券之價值不少於其賬面價值。

(丁) 折舊

固定資產乃照其估計可用年限攤銷。

房地產 0.75% 以結餘遞減法攤銷計算。

聯具設備 年率10%、20%及33-1/3%依直線攤銷法計算。

(戊) 外幣兌換

外幣資產及負債按照結算日之外幣兌換率折算為港幣，本年度內之外幣兌換率按每日匯價折算，所產生之匯兌損益已包括在損益表內。

(己) 呆帳準備

凡經本行認定為呆帳之客戶欠款，均撥有準備金，此外，另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備，此等準備金已自各項貸款中減除。

(庚) 遞延稅項

在可見之將來可能產生之遞延應繳稅項已採用負債方式撥備遞延稅項。

2. 本年度溢利

本集團是年溢利經已減除下列各項：

(甲) 溢利稅準備

(乙) 撥存內部儲備金

(丙) 撥款酬金港幣 \$ 413,000 (一九八八年一港幣 \$ 321,000)

其中包括銀行撥款費用港幣 \$ 330,000 (一九八八年一港幣 \$ 270,000)

3. 董事酬金

根據公司法例第一六一條之規定公佈有關董事酬金如下：

	1989 港幣千元	1988 港幣千元
袍金	—	—
其他酬金	1,443	1,476
	<u>\$ 1,443</u>	<u>\$ 1,476</u>

4. 稅項

溢利稅準備乃根據該銀行本年度估計應繳稅項以百分之十六點五計算。

5. 股本

	1989 港幣千元	1988 港幣千元
註冊、發行及實收股本	400,000	400,000
每個萬股每股壹佰元正		

6. 儲備

	1989 港幣千元	1988 港幣千元	1989 港幣千元	1988 港幣千元
資本儲備				
一九八九年一月一日餘額	—	—	—	—
合併帳項產生之儲備	22	—	—	—
一九八九年十二月三十一日餘額	<u>22</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
公積金				
一九八九年一月一日餘額	682,450	521,450	680,000	520,000
本年溢利撥入	281,000	161,000	220,000	160,000
一九八九年十二月三十一日餘額	<u>903,450</u>	<u>682,450</u>	<u>900,000</u>	<u>680,000</u>
盈餘	<u>903,472</u>	<u>682,450</u>	<u>900,000</u>	<u>680,000</u>

損益計算表

截至一九八九年十二月三十一日止之年度

附註	1989 港幣千元	1988 港幣千元
本年度溢利	260,938	201,301
上年度盈餘留存	29,646	18,345
可供分配溢利	290,584	219,646
撥入公積金	(220,000)	(160,000)
撥派股息4,000,000股		
每股港幣 \$ 7.50		
(一九八八年一每股港幣 \$ 7.50)	(30,000)	(30,000)
盈餘留存	<u>\$ 40,584</u>	<u>\$ 29,646</u>

附註乃屬帳項之一部份

綜合損益計算表

截至一九八九年十二月三十一日止之年度

附註	1989 港幣千元	1988 港幣千元
本年度溢利	269,483	209,654
上年度盈餘留存	19,104	450
可供分配溢利	288,587	210,104
撥入公積金	(221,000)	(161,000)
撥派股息4,000,000股		
每股港幣 \$ 7.50		
(一九八八年一每股港幣 \$ 7.50)	(30,000)	(30,000)
盈餘留存	<u>\$ 37,587</u>	<u>\$ 19,104</u>

附註乃屬帳項之一部份

7. 投資

	1989 港幣千元	1988 港幣千元	1989 港幣千元	1988 港幣千元
非上市證券				
— 附屬公司	1,617	—	44,000	35,000
— 聯營公司	2,460	—	2,450	1,617
— 其他	25,964	23,349	21,964	19,349
	<u>\$ 28,114</u>	<u>\$ 24,966</u>	<u>\$ 68,414</u>	<u>\$ 55,966</u>

附屬公司及聯營公司投資詳列如下：

附屬公司：

公司名稱	註冊地點	持有普通股份	業務性質
寶豐財務股份有限公司	香港	100%	一般金融服務
聯動有限公司	香港	100%	證券買賣
美和順投資有限公司	香港	100%	物業投資

聯營公司：

公司名稱	註冊地點	持有普通股份	業務性質
中國錢幣有限公司	香港	49%	匯兌買賣

8. 董事及行政人員之貸款

根據公司法例第一六一(乙)節之規定，公佈有關董事及行政人員之貸款如下：

	1989 港幣千元	1988 港幣千元
於一九八九年一月一日有關貸款之總結欠	3,041	1,062
於一九八九年十二月三十一日有關貸款之總結欠	1,523	3,041
是年內之最高餘額	3,277	3,125

上述所有貸款及到期利息在一九八九年度內無拖欠，故無需作出任何準備。

9. 未付承擔

除資產負債表所示代客信託及保證承擔外，在一般業務範圍內，本銀行還有若干遠期外匯合約和期貨合約之承擔。

10. 比較數字

帳項中去年度若干數字已重新分類，以符合本年度之帳項編排。

11. 帳項認可

上列帳項業經董事會於一九九零年三月二十九日認可。

核數師致寶生銀行有限公司股東報告書

本核數師已根據認可之核數標準審閱刊載於本頁之帳項。依照本核數師意見，該帳項乃根據香港公司法例中有關銀行帳項之條例適當編制，基於此原則，該帳項足以顯示該銀行及其集團在一九八九年十二月三十一日之確實資產公平之財務狀況，及截至該日止之財政年度全年集團溢利。

黃秉章會計師事務所
陳乙明會計師事務所
香港執業會計師

香港一九九零年三月二十九日

董事會

董事長：趙誠安
董事：蔡平 李文波 雷紹 馮嘉福 馮堅 (別名：馮志堅)

總經理室

總經理：趙誠安
副總經理：雷紹 馮堅 (別名：馮志堅) 李惠蘭
助理總經理：李惠慈 陳偉光 羅江山

附屬公司

寶豐財務股份有限公司
聯動有限公司
美和順投資有限公司

聯營公司

中國錢幣有限公司

如中譯本之文義與英譯本有異時，應以英譯本為準。